

ALSTER

MAGAZIN

LOCAL PEOPLE & LIFESTYLE

JETZT
UNSEREN
NEWSLETTER
BESTELLEN
www.alster-aktuell.de

FÜR DIE
OHREN

PODCAST-GESPRÄCHE
MIT LEBENSHELDINNEN
& PROF. DR. MATTHIAS
GLAUBRECHT

NACH-
TRITT

NATHALIE VOLK ÄTZT
ÖFFENTLICH GEGEN
FRANK OTTO

KRIMIS &
FOOD

DARÜBER SPRACHEN
WIR MIT ERFOLGSAUTOR
KRISCHAN KOCH

ÜBER DIE HEILSAME KRAFT
der Worte

DIE SINGER/SONGWRITERIN GRAZIELLA SCHAZAD HAT MANTRAS VERTONT -
ZAUBERHAFTES ZUM DURCHATMEN IN EINER REIZÜBERFLUTETEN ZEIT

Das riginal 4x in Hamburg

@FED | @KOL | @HKW | @BKW

EQS

THIS IS FOR YOU, HAMBURG.

Entwickelt, um Maßstäbe neu zu setzen: der vollelektrische EQS mit elegantem One-Bow-Design und kraftvoll fließendem Coupéheck, luxuriösem Innenraum und zukunftsweisender Technologie.

Jetzt Beratung vereinbaren: 040 6941-2932



EQS 450+: Stromverbrauch kombiniert: 18,9–16,2 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 0 g/km.¹

¹ Der Stromverbrauch wurde auf der Grundlage der VO 692/2008/EG ermittelt. Der Stromverbrauch ist abhängig von der Fahrzeugkonfiguration.
Die Reichweite wurde auf der Grundlage der VO 2017/1151/EU ermittelt. Die Reichweite ist abhängig von der Fahrzeugkonfiguration.

Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70372 Stuttgart, Niederlassung Hamburg

FED: Friedrich-Ebert-Damm 115 · KOL: Kollaustraße 171 · HKW: Heidenkampsweg 96 · Transporter- & Van Center: BKW: Bornkampsweg 146

www.mercedes-benz-hamburg-luebeck.de/eqs

DEUTSCHLAND DENKEN

VON WOLFGANG E. BUSS



Deutschland neu denken!
Gibt es genau jetzt eine Chance? Ist aktuell genau der richtige Zeitpunkt, einen Prozess der Revitalisierung des Landes einzuleiten? Ich denke ja.

Doch wer soll das tun? Welcher Thinktank, welche Partei, welche gesellschaftlichen Gruppen wären in der Lage, das Land aus seiner Lethargie zu führen? Und vor allem, wohin?

Wovon wir uns weg entwickeln wollen, hat die Wahl deutlich gezeigt. Ein weiter so

braucht keiner. Ebenso wenig die tiefen gesellschaftlichen Spaltungen, die Meinungsheiten, die Überheblichkeiten.

Doch um Deutschland neu zu denken, müssten zunächst einmal die Mauern weg, das Framing, die Enge der Denkräume. Und dafür – könnte man schon sagen – ist Deutschland noch nicht reif. Denn es müssten ja, um eine wirtschaftlich kraftvolle und ausbalancierte Wohlfühlgesellschaft zu denken, Denkverbote aufgehoben werden.

Was bedeutet, die Souveränität nationalstaatlichen Handels nicht auszuschließen, demokratisch kaum legitimierte Institutionen (wie die Europäische Zentralbank) in Frage zu stellen und damit die völlig verkehrte Null-Zinspolitik. Für wen brauchen wir einen Europäischer Gerichtshof, der sich über das Bundesverfassungsgericht erhebt?

Weiter müssten die kleinen Eliten in Berlin, die neue „woke“ Urban-Boheme, die sich von der Mehrheit quasi entkoppelt hat, Einfluss zurückgeben. Gemeinsam mit ihrer Gebühren-finanzierten Medienmacht, in der stets die gleichen Gesichter die Politik erklären – und so das Land gespalten haben. Niemandem ist zu erklären, wie wir unsere Steuer-Souveränität so aus der Hand geben konnten, dass es unmöglich sein soll, die gigantischen US-Tech-Konzerne so zu besteuern, wie man uns besteuert. So wie der vergangene Wahlkampf inszeniert wurde, hatten die Wähler angeblich nur die Wahl zwischen Steuern rauf – oder Steuern runter. Welch ein Unsinn.

Deutschland neu denken heißt also Vielfalt statt Einfalt. Noch fühlt es sich für die beschriebene Boheme richtig an, Menschen anzubetteln, doch bitte zur Wahl zu gehen. Statt anzuerkennen, dass sie ein Viertel des Deutschen Wahlvolks verloren haben. Der Graben ist tief und zurzeit nicht überwindbar.

Deutschland neu denken hieße, auch Migration, Bildung, Europa und Globalisierung anders zu denken. Auch der Begriff ‚Selbstverantwortung des Einzelnen‘ gehört in den Diskurs. Nicht nur in Sachen Corona. Könnte auch heißen: Wenn sich 50 Menschen in Nordafrika in ein marodes Schlauchboot setzen, um damit tausend Seemeilen über das Mittelmeer zu schippern, entscheiden sie das für sich und tragen für sich die Verantwortung. Kein anderer.

Neue Denkräume erschließen – in denen ganz Deutschland Platz hätte, ein toller Gedanke.

Doch ehrlich gesagt gibt es kaum einen Grund zur Annahme, dass Deutschland aktuell schon dazu bereit ist. Zu fest ist das Machtgefüge. Ein erster zarter Impuls ist derzeit allerdings zu spüren, wenn sich FDP und GRÜNE bereit erklären, neue Wege zu gehen, um Gemeinsamkeiten auszuloten und das übliche Klein-Klein zu überwinden. Dass sich das mediale Berlin davon völlig überrascht zeigt beweist, wie ausgetreten die alten Denk-Pfade noch sind.

Ich wünsche mir einen Neuanfang, ganz viele wünschen das. Wir sollen positiv denken, erklären uns die zahllosen Coaches. Im privaten, im Business und in der Gesellschaft. Doch für eine Veränderung müssen wir zuerst die alten Muster loslassen...

Schreiben Sie mir auf [Facebook.de/alstermagazin](https://www.facebook.de/alstermagazin) und w.buss@alster-net.de



LA MADERA
RESTAURANTE

HUFTSTEAK



GARNELEN



SPARERIBS



ALL YOU CAN EAT **19,90 €**
PRO PERSON

serviert mit Potato Dippers und Kräuterbaguette

1. bis 30. Oktober 2021 | Montag bis Samstag
Saseler Chaussee 101 - 22393 Hamburg - Tel.: 040 / 380 76 165
www.la-madera.de



Dirk Brose
Meisterbetrieb • Innungsmitglied

Wir freuen uns, Sie in unserer Ausstellung zu begrüßen!

Ulzburger Str. 358 • 22846 Norderstedt
Große Auswahl! Viele Angebote und Aktionen!
Tel. (040) 529 47 66 • Fax 526 15 04



www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de

Alster-Textilpflege
Der Schneider - Der Wäscher - Der Reiniger

Unsere Leistungen

- Änderungsschneiderei
- Spezialreiniger
- Brautkleider
- Mangel/Wäscherei
- Hemden-Service
- Gardinen • Vorhänge
- Polsterbezüge
- Bettdecken • Kopfkissen
- Matratzenbezüge
- Lederreinigung
- Teppichreinigung

**Hose, Weste
Schals, Tücher
(Basic)**
donnerstags je 5,- €

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr,
Sa. 8.00-15.00 Uhr
Sierichstraße 30
22301 Hamburg
Tel. 040-279 42 48

INHALT

Oktober 2021

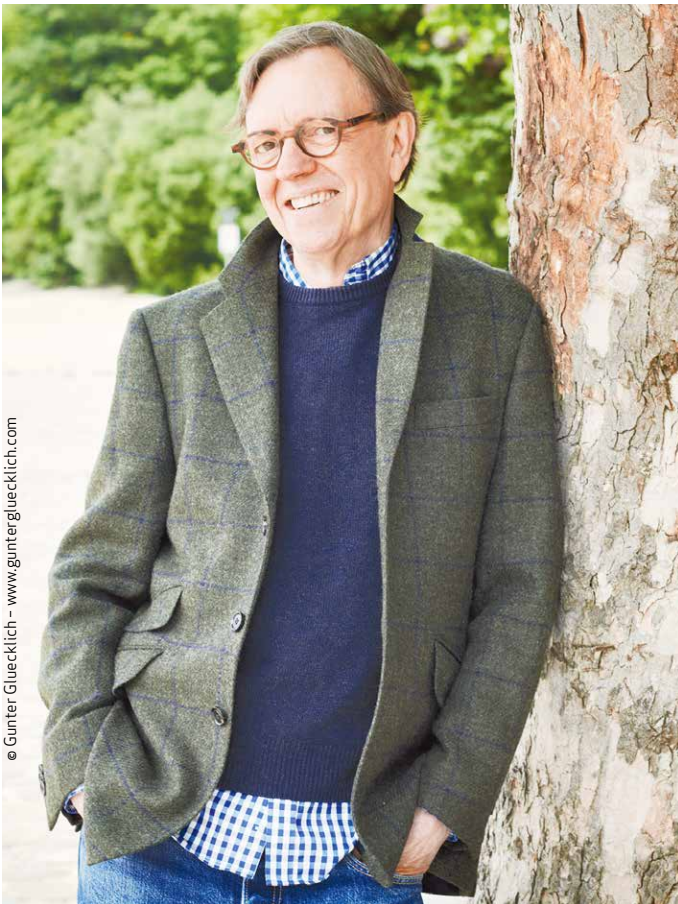
Magazin

3 Kolumne

- 6 Neues aus der City:** von neuen Food-Hotspots und engagierten Frauen, die Brustkrebspatientinnen unterstützen
- 8 Kinotipp: Borga** – ein deutsch-ghanaisches Drama
- 10 Ausgeteilt:** Das Model **Nathalie Volk** über ihre Beziehung zu Frank Otto und Manipulationsvorwürfe gegenüber der Mutter
- 12 Essay zur Wahl** von Verleger Wolfgang E. Buss
- 14** Ein emotionaler **Abschiedsbrief** an den Regisseur **Gero Erhardt**
- 16 Graziella Schazad** über die Kraft von **Mantras**
- 22** Die Schauspielerin **Andrea Lüdke** und die **Sterne**
- 24 Gespräch** mit Prof. Dr. Matthias Glaubrecht über sein Buch „Das Ende der Evolution“ und die **Folgen des Artensterbens**
- 26 Traditions-Regatta:** Wirtschaftskapitäne auf der Alster
- 28 Erfolgsautor Krischan Koch** über Krimis und Kochbücher
- 48 Gesellschaftliche Highlights** der Stadt

28

Hat neben einem neuen Krimi erstmals auch ein Kochbuch geschrieben: Krischan Koch.



© Gunter Gluecklich - www.guntergluecklich.com



40

Prämiertes Wohnen macht doch gleich noch mehr Spaß ...

Service

- 32 Gesundheit:** Was tun bei Hexenschuss
- 37 Senioren:** über ein spannendes Briefschreibprojekt
- 38 Sicher wohnen:** ein neues Label soll Klarheit schaffen
- 40 Immobilien:** Traumhaftes von Häusern des Jahres
- 43 Traumbäder:** von avantgardistische Bädern
- 44 Auto:** von schönen Oldtimern und Charity
- 46 Rätselspaß:** Kreuzworträtsel und Sudoku
- 49 Kleinanzeigen/Impressum**



24

AlsterCast:
Podcast über das
Ende der Evolution.



© Jonathan Sage, www.jonathansage.de

Alster - Umzüge
 erstklassig
 zu günstigen Preisen

040
 www. **29 12 12** .de

Umzüge & Lagerungen

Umzüge • Einlagerung • Seniorenzüge
 Haushaltsauflösungen • Montage • Beratung
 Telefon: 040 - 29 12 12
 info@alster-umzuege.de • www.alster-umzuege.de

Lampen und Schirme
Stilleuchten Götzl

Fasanenweg 2, 22145 HH, Tel. 644 85 79
 www.stilleuchten-goetzl.de
 Mo-Fr 9-18 Uhr • Sa 9-14 Uhr

Praxis-Einrichtungen

Büroeinrichtungen
 Empfangstresen
 jede Abmessung
 und Oberfläche
 1500m² Ausstellung

interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
 22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 **www.interhansa.de** - Fax (040) 606 23 82

KINGSGARD REINIGUNG

**Kingsgard
 Reinigung**

**2 Hosen
 special € 8,99**

**1 Hemd
 waschen &
 bügeln € 1,60**

Rothenbaumchaussee 78
 20148 Hamburg
 Eppendorfer Landstr. 98
 20249 Hamburg
 Tel.: 040 - 450 608 23
Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr.: 8.00 - 18.00 Uhr
 Sa: 8.00 - 16.00 Uhr



© Lukasz Chrobok

18

Setzt mit beruhigenden Mantras
 einen Gegenpol zur stressigen
 Zeit: Graziella Schazad.

KINOTIPP
 Das ALSTER MAGAZIN
 über den Film Borgia.

8

LA PAZ: Neuer Hotspot für Foodies in Hamburg

Im **La Paz** kommen **Tapas mit Twist** auf den Tisch – raffiniert angerichtet **und mit hohem Suchtfaktor**. Und das in „neuen“ Räumlichkeiten, denn die bekannte Eimsbüttler Location im Heußweg 49 erstrahlt in neuem Glanz – gelungen runderneuert von der Interior-Designerin Arzu Kartal und Svetlana Matysik. Für das stylische Ambiente hat **Inhaber Kemal Üres** auf freundliche Grautönen mit warmen Akzenten in Kupfer, Holz, Samt und spanisch inspirierte Fliesen sowie filigranen Kronleuchtern gesetzt. An Details hat er nicht gespart, so macht ein raumhoher Weinschrank aus Glas und Stahl Lust auf edle Tropfen. Die serviert das Team passend zu Klassikern wie Pà Amb Tomaquet mit hausgebackenem Brot, Pimientos de Padron, gegrillter Oktopus mit Gelbe-Linsen-Püree, in Pappillote geschmorte Lammschulter oder gebackener Ziegenkäse in Haselnuss-Kokos-Panade mit Moscatel Likör ... Das macht Lust auf mehr, zumal sich **Küchenchef Sergio Ortega Rigot** und seinem Team für die Gerichte aus hochwertigen Produkten nicht nur von Spanien, sondern auch Lateinamerika und der Levante inspirieren lassen. Neben rund 60 Plätzen drinnen, gibt es auf einer weitläufigen Terrasse Platz für bis zu 160 Gäste, die an eleganten Holz- oder Hochtischen entspannt den Spätsommer draußen genießen können. Ein separater Raum mit Panoramaglasscheibe zur Küche eignet sich perfekt als Private-Dining für Gruppen bis zu 30 Personen. Mehr Infos unter **Tel. 040 40 98 57** und auf **www.lapaz-hamburg.de**. kw



Wohlfühlatmosphäre: Inhaber Kemal Üres hat das La Paz neu gestalten lassen.



Kreative Küche: Der gegrillte Oktopus mit Gelbe-Linsen-Püree überzeugt mit gelungenen Aromenspielen.



Mit Selbstgebasteltem wird Halloween noch schöner!

Halloweenütten & Gruselpost gestalten

Mit den bunt verzierten Halloweenütten von **feelou** kannst du um die Häuser ziehen und deine erbeuteten Süßigkeiten sicher verwahren. Wähle zwischen Fledermaus, Gespenstern, Hexe, Kürbis oder Katze und nutze nach Lust und Laune auch Glitzermoosgummisticker oder Wackelaugen. Um dich auf die dunkle Jahreszeit einzustimmen, kannst du außerdem gruselige Türkränze und Diamantfiguren basteln oder schaurige Halloweengrüße verschicken. Falls dir nicht nach gruseln zumute ist, gefällt dir ganz bestimmt unser herbstlicher Schmuckbaum aus Holz zum selbst bemalen. Bestellbar exklusiv unter **www.feelou.de**

Charity-Tombola

Ende August hatten Hamburger Makler zu ihrer 2. Golf Trophy auf Gut Apeldör geladen, inklusive **Charity-Tombola – zugunsten der Hamburger Sternschnuppe e.V.** Erlös: 4.000€. „Wir möchten diese fantastische Summe schwer erkrankten Kindern und Jugendlichen aus der Region im Ahrtal zu Gute kommen lassen“, erklärt Kiki Fehlauer, Vorstand des Vereins.

Die im Katastrophengebiet betroffenen lebensverkürzt erkrankten Kinder und Jugendlichen sollen künftig durch ein neues innovatives Versorgungsmodell im Bereich Hospizarbeit Hilfe erhalten. Für sie wird ab März 2022 in Trier ein „NEST“ (initiiert von nestwärme e.V.) gebaut. Ähnliche Projekte werden vom Verein auch in Hamburg unterstützt. Mehr Infos dazu **www.sternschnuppe-hamburg.de**



Vereinsvorstand Kiki Fehlauer mit dem beiden Maklern Enrico Casini und Patrick Görner (rechts)

Im AlsterCast sprechen Silke Linsenmaier und Isabell Ziegler (r.) über das Motto ihres Vereins LebensHeldin! „JA zum Leben nach Brustkrebs“.



Podcast: **Brustkrebs** – wie damit umgehen?

Die Hamburgerinnen **Silke Linsenmaier** und **Isabell Ziegler** setzen sich für Frauen mit der Diagnose Brustkrebs ein. Gemeinsam mit anderen engagierten Frauen helfen sie Betroffenen mit dem Verein LebensHeldin! Der Initiative geht es um Unterstützung nach dem Brustkrebs sowie Prävention und Aufklärung. Sie stärkt Frauen in ihrer Selbstwirksamkeit und öffnet das Bewusstsein für einen gesunden Lebensstil. LebensHeldin! steht für individualisierte Heilungswege und ein glückliches Leben nach der Therapie. Im AlsterCast sprechen Silke Linsenmaier und Isabell Ziegler mit **Wolfgang E. Buss** über die Diagnose des Schreckens. Infos zum Verein: www.lebensheldin.de



Hier geht's zum Podcastgespräch.
Reinhören lohnt sich!

Block House-Vorstand Markus Gutendorff und Sebastian Frecke, Geschäftsführer beim HSVH (r.).



Mit **Block House** in der **Ersten Liga**

Block House begleitet den **Handball Sport Verein Hamburg** bei ihrem Auftritten in der Ersten Handball-Bundesliga. Der Premiumpartner ist, wie seit 2017, mit seinem Logo auf den Hosen des Teams zu sehen. Außerdem wirbt das Unternehmen während der Heimspiele auf den LED-Banden sowie auf dem Hallenboden. Der Sponsoringvertrag läuft zunächst für die kommenden beiden Spielsaisons. „Als Hamburger Unternehmen besitzen wir natürlich eine gesunde Portion Lokalpatriotismus. Daher es macht es uns sehr stolz, dass wir dabei waren, als der Handball Sport Verein Hamburg in die Erste Bundesliga zurückkehrt ist“, sagt Block House -Vorstand Markus Gutendorff.

VITERMA ZAUBERT AUS IHREM ALTEN BAD IHR NEUES WOHLFÜHLBAD!



viterma
zaubert Wohlfühlbäder

- ✦ Zuverlässige Renovierung in max. 5 Tagen durch unser Profi-Handwerker-Team
- ✦ Breite Auswahl an Designs, Farben und Markenherstellern
- ✦ Individuelle Maßanfertigung für bodenebene Duschen
- ✦ Schimmelfreie, langlebige, pflegeleichte Materialien

Ihr Fachbetrieb in Hamburg
Infos & Beratungstermin:
Tel. 040 29 99 60 26
www.viterma.com

Jetzt Termin vereinbaren!

Bald im Kino und schon mit diversen Filmpreisen ausgezeichnet: **Borga** - Kojo träumt von einem Leben in Deutschland.

KINOTIPP
von Nina
Steinhilber



Fotos: © east end film stuttgart

Zwischen Schein und Sein

Von der **Müllkippe in Accra** ins ferne Europa **nach Mannheim**. Für den **Ghanaer Kojo** wird ein Traum wahr, als sich für ihn die Gelegenheit bietet. Dann muss er aber erkennen, dass das Leben als **Borga**, der im **Ausland zu Reichtum** gekommen ist, nur ein **Trugbild** ist. Ende Oktober kommt diese Story ins Kino, das ALSTER MAGAZIN hat den Film vorab gesehen.

Borga haben es geschafft! Sie sind Ghanaer im Ausland, sind wohlhabend und fröhnen einem exzessiven Lebensstil. Zumindest wollen sie das ihren Landsleuten weismachen. Lassen sich entsprechend fotografieren und schicken den „Beweis“ in die Heimat. So entsteht dort die Vorstellung, dass im fernen Europa der große Reichtum lockt. Das entspricht aber selten so der Realität. In seinem Spielfilmdebüt **Borga** widmet sich Regisseur York-Fabian Raabe dem Thema auf ganz neue Weise und folgt den Spuren zweier Brüder, die ganz unterschiedliche Wege einschlagen. Während der eine in Ghana bleibt, wird der andere ein Borga. Kojo (Eugene Boateng) und Kofi (Jude Arnold Kurankyi) wachsen beide im Umfeld der Elektroschrottdeponie Agbogbloshie in Ghanas Hauptstadt Accra auf und verdingen sich als Gehilfen ihres Vaters (Adjetey Anang), für den sie mittels Feuer wertvolle Materialien aus dem westlichen Wohlstandsmüll buchstäblich herausbrennen. Eigentlich ist ihr Weg vorgezeichnet, doch dann lernt Kojo einen Borga (Elikem Kumordzie) kennen, der die meiste Zeit über in Deutschland lebt. Diese Begegnung weckt in ihm Sehnsüchte, nach einem anderen, einem besseren Leben. Zehn Jahre später bietet sich ihm die Chance, diesen Traum in die Wirklichkeit umzusetzen. Doch in Deutschland folgt das bittere Erwachen. Zugleich aber geht er seinen Weg weiter – auch wenn

dies bedeutet, dass er dafür aller Welt und vor allem seiner Familie etwas vorspielen muss. Und schließlich ist da noch Lina (Christiane Paul), die er in Mannheim kennenlernt. Und auch ihr gegenüber hält er an seiner Rolle fest, bis schließlich die Kulisse in sich zusammenbricht. Man merkt dem Film an, dass York-Fabian Raabe sich erstaunlich gut in dem ghanaischen Setting auskennt, in dem Borga über weite Strecken spielt. Das liegt unter anderem daran, dass Raabe vor diesem Film, seinem Langfilmdebüt, bereits zweimal filmisch in dem westafrikanischen Land unterwegs war. 2013 drehte er seinen Kurzfilm **Zwischen Himmel und Erde**. 2015 folgte **Sodoms Kinder**, eine dokumentarische Arbeit, die zwei Kinder begleitet, die nahe der Elektroschrottdeponie Agbogbloshie leben – jenem Ort also, der auch in **Borga** eine wichtige Rolle spielt. Raabe selbst bezeichnet **Sodoms Kinder** als wichtige Inspiration für sein Spielfilmdebüt und vieles weist darauf hin, dass bei aller dramaturgischer Verdichtung und Verknappung und dem deutlich sichtbaren Wunsch nach großen und überwältigenden Bildern auch das selbst Gesehene und Erfahrene ein wichtiger Ansporn war. Und so kann man die Authentizität vor allem in den Szenen in Ghana förmlich mit den Händen greifen. Borga fasziniert und weitet den Blick. **Kinostart ist am 28. Oktober 2021.** ns



Kojo (Eugene Boateng) verliebt sich in Lina (Christiane Paul).



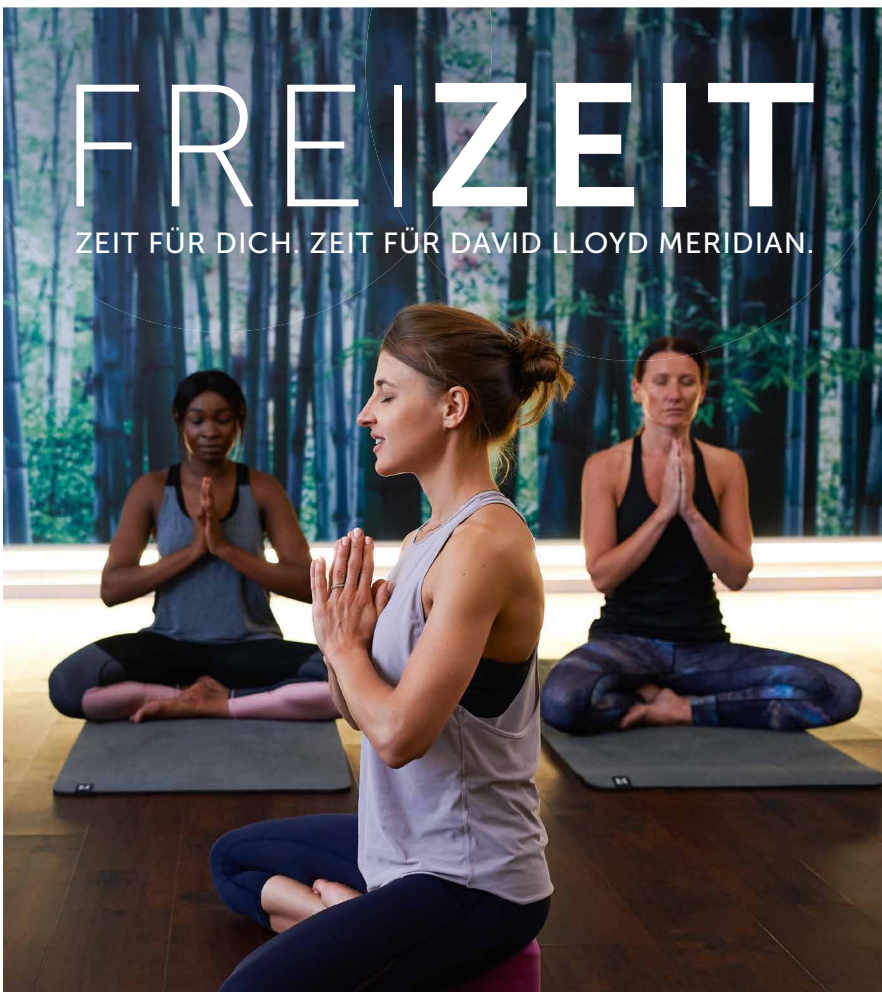
Nach und nach wird er zum Borga, einem reichen Geschäftsmann.



Kojo und sein älterer Bruder Kofi wachsen in Ghana auf.

FREIZEIT

ZEIT FÜR DICH. ZEIT FÜR DAVID LLOYD MERIDIAN.



David Lloyd
MERIDIAN
— SPA & FITNESS —

Jetzt flexible Mitgliedschaft sichern*

Unsere David Lloyd Meridian Clubs bieten Dir vielfältige Kursangebote auf höchstem Niveau und die Betreuung durch qualifizierte Trainer*innen. Worauf wartest Du noch? Mache diesen Herbst zu Deiner Zeit! Wir sehen uns im Club.

5 x in Hamburg | 040/65 89-0
www.meridianspa.de



* Mindestlaufzeit 3 Monate. Es gelten unsere AGBs.

HAMBURG HAT DIE SCHÖNSTEN ANLEGER. UND DIE CLEVERSTEN.

IHR SEID DAS VOLK, WIR EURE BANK.

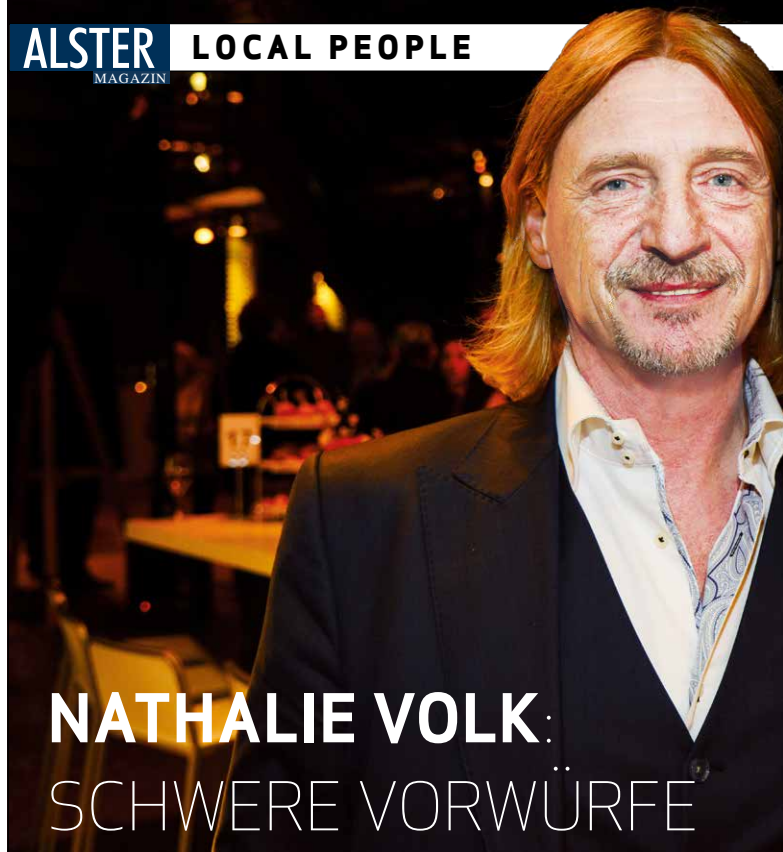


**JETZT BERATEN
LASSEN!**

Lassen Sie Ihr Geld für sich arbeiten,
statt es auf einem Konto zu parken.
Erfahren Sie mehr über
nachhaltige Geldanlagen:

hamburger-volksbank.de/nachhaltigkeit

 **Hamburger
Volksbank**



NATHALIE VOLK: SCHWERE VORWÜRFE

GEGEN FRANK OTTO

In unserer September-Ausgabe berichteten wir ausführlich über die **Biografie von Frank Otto**. In seinem Buch berichtet er relativ schmallippig über seine Beziehung zu **Nathalie Volk**.



Im Februar 2020 war alles toll mit Frank (oben). Auch aktuell gibt's wieder Insta-Happy World Pictures - allerdings mit anderem Mann und neuem Namen.

Aktuell hat sich Nathalie Volk in der SWR-Talkshow „Nachtcafé“ zum Thema „Wendepunkte“ kritisch zu ihrer Beziehung mit Frank Otto geäußert. Das Ex-GNTM-Model nennt sich jetzt Miranda DiGrande und lebt mit einem ehemaligen Hells-Angel in der Türkei. Vor drei Jahren hatte sie noch ihre Verlobung mit Frank Otto (64) bekannt gegeben. Aktuell ist sie verlobt mit dem in

Happy Halloween ★ Tüten, Kränze, Karten, Diamantfiguren
Komplettbastelboxen www.feelou.de

Wir sind weiterhin für Sie da!

Rollos
Plissees
Lamellen
Jalousien
Vorhänge
Insektenschutz

Hoheluftchaussee 30 Mundsburger Damm 54
20253 Hamburg 22087 Hamburg

Tel.: 040 / 42 32 32 15 • post@aktuellrollo.de
Mo.-Fr. 10.00-18.30 Uhr, Sa. 10.00-14.00 Uhr

**aktuell
ROLLO**

**WE CREATE
ART FROM
YOUR EYES**

IRIS PHOTO

Überseeboulevard 2 - 20457 HH - Hafencity
040 18 03 96 11 www.irisphoto.art



Das Paar 2017 in der Fischauktionshalle. „Ich wurde manipuliert, dass ich bei Frank bleiben soll“, sagte Nathalie Volk jetzt im SWR „Nachtcafé“ über die Beziehung zu dem Uhlenhorster Medienunternehmer.

© Kai Wehl



Im April 2016 haben wir mit Nathalie getitelt. Thema, ihr TV-Format „Nathalies Welt“ beim Sender Hamburg, an dem Frank Otto beteiligt ist.

Deutschland verurteilten Totschläger Timur A. (43). Seine Vergangenheit, erklärte sie mehrfach, sei für sie kein Problem. „Auch ich bin nicht perfekt“, so die 24-Jährige in der Talkshow.

„Ich habe mich sehr schnell bei Timur wohl gefühlt und deshalb habe ich mich dazu entschlossen, bei ihm zu wohnen“, sagte sie weiter. „Auch bei den Hells-Angels fühlte ich mich sofort wohl.“ In Deutschland könnte Timur A. eine Haftstrafe drohen. Die Duisburger Staatsanwältin Juliane Rein sagte der „Bild“-Zeitung: „Die Abschiebung ist zeitlich nicht befristet. Zudem gilt eine Bewährungsfrist von 20 Jahren.“ Was soviel bedeutet wie: Wird Mirandas neuer Verlobter, der ihr vor Kurzem öffentlich einen Heiratsantrag machte, vor 2039 in Deutschland erwischt, würde er direkt wieder in den Knast gehen.

Im Gegensatz dazu habe in der Beziehung mit Frank Otto die Liebe gefehlt. Außerdem wolle sie schon bald Kinder bekommen – ein Wunsch, den ihr Frank offenbar nicht erfüllen wollte. Miranda DiGrandes weitere Vorwürfe: „Ich wurde sehr viel manipuliert“. Sie sei nicht nur viel zu jung zur Teilnahme bei „Germany’s Next Topmodel“ gedrängt worden, sondern auch in die Beziehung mit dem Versandhaus-Erben. Frank habe ihre Familie dafür finanziell unterstützt.

Sie sei immer sehr unter Druck gesetzt worden, fährt sie fort. Wollte ihre Mutter, zu der sie den Kontakt abgebrochen hat, von dem vielen Geld Ottos ebenfalls partizipieren? „Ich wurde manipuliert, dass ich bei Frank bleiben soll und ich hatte einfach die Schnauze voll davon. Ich lebe jetzt mein Leben“, sagte sie im Nachtcafé. Und: Sie hätte nie die Liebe gefunden, die sie gesucht hätte. In einem aktuellen Podcast (ALSTERCAS) mit Verleger Wolfgang E. Buss äußerte sich Frank Otto auf Nachfrage nur sehr schmallippig zu seiner ehemaligen Verlobten. Die Liebe sei „großartig“ gewesen, so Otto, er hätte allerdings im Zusammenhang damit die „hässliche Fratze des Boulevard-Journalismus“ kennengelernt, der über seine Liebe zu Nathalie nicht immer wahrheitsgemäß berichtet hätte. Es bleibt also festzuhalten, dass es hier offenbar zweierlei Bewertungen der fünfjährigen Beziehung und deren Ende gibt. Sie sei jetzt froh, sagt sie, endlich reinen Tisch gemacht zu haben.

Die 100% Experten für Wohnimmobilien



Ihr Anliegen ist bei uns Chefsache

Eppendorfer Landstraße 32 · 20249 Hamburg
Tel. 040 460 59 39 · www.wolffheim.de 

Neuer Aufenthaltsraum



NEU

Im Herbst auf Ihrer Terrasse?

3 x in Hamburg:
Telefon 040 300 607 0

Eppendorfer Weg 260
Saseler Chaussee 111
Meiendorfer Mühlenweg 21

markisen-droste.de

droste

markisen · rollläden · jalousien · terrassendächer

Wir bieten Ihnen ein kostenloses Aufmaß sowie ein unverbindliches Angebot. Gern erwarten wir Ihren Anruf.

...und Merkel ist schon vergessen

EIN ESSAY VON WOLFGANG E. BUSS

Eine tief **gespaltene** Gesellschaft hat sich einen neuen Bundestag gewählt – mit der Tendenz „links“. Eine Gesellschaft, die zu großen Teilen nicht mehr am Brutto-Sozialprodukt arbeitet, sondern ihr Geld bequem „**vom Staat**“ bezieht. Mehr als ein Drittel der Volkswirtschaft, die sogenannte **Sozialstaatsquote**, geht direkt an zahllose **Leistungsempfänger**. Und da liegt es nahe, diese immer noch ein bisschen auszuweiten. Für jene Kreise ist **links der Mitte** immer die richtige Wahl.

Die Auszählung der Stimmen hat nun vier mittelgroße Parteien als Ergebnis. Das zentrale Mega-Thema Klimawandel hat nur so lala gezogen. Trotzdem mit gebührenfinanzierter Verstärkung versucht wurde, den Deutschen glauben zu machen, sie könnten tatsächlich das Welt-Klima retten – obwohl sie mit nur 1,7 Prozent daran beteiligt sind. Und das sei auch ganz einfach: Sie müssen nur an der richtigen Stelle ihr Kreuz machen. Einige Weltenretter-Inszenierungen wurden bewusst noch am Freitag vor der Wahl aufgeführt, um mit ihnen wirkungsvoll die Nachrichtensendungen aufzumachen. Auf den „Fridays for Future“-Demos konnten wir junge Klimakämpferinnen mit Schildern wie „STOPP SUV“ bestaunen. Offenbar haben ihre Eltern und Lehrer ohne SUVs ganze Arbeit geleistet, allerdings vergessen, dass aktuell fast acht Milliarden Menschen mit ihren 60 Milliarden Haus- und Nutztieren auch CO2 emittieren. Die geschürte Wut auf SUVs und Kreuzfahrer ist nur zu verstehen, wenn wir den deutschen Faktor Sozialneid in die Formel integrieren. Übrigens, hier das Kampagnen-Ergebnis: Von 61,2 Millionen Wahlberechtigten haben sagenhafte 54,2 Millionen nicht die GRÜNEN gewählt (Zweitstimmenergebnis). Am Sonntag Abend hat sich dann mancher die Augen gerieben. Völlig anders als erwartet haben sich nicht einmal die jungen Wähler zwischen 18 und 23 Jahren mehrheitlich für die grüne Sozialneid-Partei entschieden. Offenbar nur jene, die hinter Luisa Neubauer herliefen. Begeistert von einer anderen Gesellschaft, mit noch mehr Umverteilung und dem Klimawandel nur als Speerspitze.

Die Mehrheit der Erstwähler hat sich für die FDP entschieden! Hoppla? Zukunft ja, aber der Umbau in eine sozial-ökologisch gleichgeschaltete, staatsdirigistische Neidgesellschaft nein! Auch sie wollen raus aus den bleiern Merkel-Jahren. Aber anders.

Der medial-gepuschte Annalena Baerbock-Hype grün-verliebter Medienleute ging gründlich schief. Martin Schulz wird sich erinnern, wie schnell ein Schiff sinken kann. Es reichte nicht, zu behaupten, ich werde Kanzlerin, auch wenn man voll die sympathisch-feminine Ausstrahlung hat. Auch das hochgejazzte Endzeiten-Szenario „Ahrtal“ hat offenbar nicht überall beeindruckt. Besonders wenig den großen Evolutionsbiologen und Wissenschaftshistoriker Prof. Dr. Matthias Glaubrecht (siehe Seite 24). Er beschreibt als Wissenschaftler eine viel dramatischere Entwicklung: Das erschreckende Artensterben, dass durch die Entwicklung und rasante Ausbreitung des Menschen verursacht ist. Gegen inzwischen acht Milliarden Menschen schafften bis heute nur 500 Berggorillas zu überleben. 60 Prozent aller Säugetiere, Vögel, Fische und Reptilien sind bereits ausgerottet, sie

schafften es nicht mehr. Wussten die jungen FDP-Erstwähler, dass Klima gar nicht das wichtigste Überlebenssthema ist? Sie wollen einmal Besserverdiener werden – nicht als Kämpfer für immer höhere Transferleistungen – sondern durch Leistung, Mut und Engagement. Nun geht es an die Koalitionsverhandlungen. Eine junge „Zitrus-Truppe“ will einen neuen Weg gehen und kein monatelanges Gezerre um 200 Seiten Absichtserklärungen. Haben sie bereits eingespeist, dass alle massgeblichen Ereignisse, die unsere Gesellschaft in den letzten Jahren dramatisch beeinflusst haben, nie in irgendeinem Koalitionsvertrag verhandelt wurden? Man hat sie nicht mal im Ansatz vorausgesehen: Die Finanzkrise 2008, das Erdbeben vor Fukushima, eine willkürliche Grenzöffnung für Millionen Migrantinnen, den Brexit, die Trump-Wahl, eine weltweite Corona-Pandemie oder die plötzliche Machtübernahme der Taliban in Afghanistan.

Ein Rückblick auf das Gezerre um den Koalitionsvertrag der letzten Groko und ihrer zu der Zeit müden Kanzlerin zeigt deutlich, es ist unnütz mehr verhandelt – als erreicht worden.

Wie die Kesselflicker hatte man sich um Steuerpolitik gezoft: Wen der etwas Besserverdienenden könnte man noch schröpfen. Doch ausgerechnet an die GAFAM, die „Big Five“ US-amerikanischen Tech-Giganten Google, Amazon, Facebook, Apple und Microsoft, haben sich Regierung und Finanzminister nie herangetraut. Alle zusammen legten ein sagenhaftes Wachstum – gerade in der Corona-Krise – hin und zahlen fast keine Steuern. Ich habe es einmal aufaddiert: Sie hatten 2020 zusammen eine Marktkapitalisierung von sagenhaften 5 Billionen (5.000.000.000.000,-) US-Dollar. Wenn diese Unternehmen hier die gleichen Steuern zahlen müssten wie der gern bejammerte Einzelhändler an der Ecke, wäre der Bundeshaushalt im Plus. Doch Finanzminister Olaf Scholz versagte und schob das Problem zynisch auf Europa. Verkommen auch die bevorstehenden Koalitionsverhandlungen wieder zu zahllosen Erbsenzählertreffen? Man möchte ihnen zurufen: Schaut auf die großen Themen – und in Sachen Finanzen haltet den Scholz daraus. Er hat die Tilgung der aufgelaufenen Corona-Schulden bis ins Jahr 2058 (!) vertagt. Dann lebt der vermutlich gar nicht mehr...

Noch ein Blick sei erlaubt auf die CDU: Sie steht, das musste auch der Hamburger Christoph Ploß spüren, vor einem Scherbenhaufen – optimistischer ausgedrückt, vor einem Neuanfang. Und wer ist verantwortlich für all das, was in 16 Jahren versäumt und jetzt „ganz dringend angegangen werden muss“? Angela Merkel. Doch über die redet schon keiner mehr...



JÜRGEN WEISS IMMOBILIEN

Hamburgensien

Immobilien Gelegenheiten für Käufer, Mieter und Anleger.



WINTERHUDE

- Wohnfläche: ca. 46 m²
- EA: in Bearbeitung
- Kaufpreis: 414.000 €

HIGHLIGHTS

- VERMIETETE JUGENDSTIL EIGENTUMSWOHNUNG
- SANIERUNGSBEDÜRFTIGER ZUSTAND
- ZENTRALE UND BELIEBTE LAGE IN WINTERHUDE



SANKT PAULI

- Vermietbare Fläche: ca. 1.015 m²
- EA: V, 117 kWh, Fernwärme
- Kaufpreis: 4.700.000 €

HIGHLIGHTS

- MEHRFAMILIENHAUS MIT 14 WOHN- UND EINER GEWERBEEINHEIT
- KEIN LEERSTAND, FAKTOR VON 36,76
- GEPFLEGTES GEBÄUDEZUSTAND



ROTHERBAUM

- Wohnfläche: ca. 116 m²
- EA: in Bearbeitung
- Mietpreis: 1.990 €

HIGHLIGHTS

- KERNSANIERTE WOHNUNG IM SOUTERRAIN
- EXKLUSIVE AUSSTATTUNGSMERKMALE
- HAMBURGER PRESTIGELAGE



KLEIN BORSTEL

- Wohnfläche: ca. 215 m²
- EA: in Bearbeitung
- Kaufpreis: 1.100.000 €

HIGHLIGHTS

- GROSSZÜGIGE MAISONNETTEWOHNUNG MIT DREI BALKONEN
- GEMEINSCHAFTLICH NUTZBARER GARTEN
- NATURVERBUNDENE LAGE DIREKT AM ALSTERTAL





Abschied von Gero Erhardt

Lieber Gero!

Heute möchte ich dir Adieu sagen. Ein allerletztes Mal. Wir haben uns viele Jahre begleitet. Bereits 1970 haben wir uns als junge Männer – noch voll im Saft – im Studio Hamburg im Atelier 6, erstmals getroffen und kennen gelernt. Du als Kameraassistent und ich als Ton-Assistent und späterer Regieassistent. Den jungen Menschen von heute müssen wir erklären, dass es einmal eine Zeit gab ohne Computer und ohne iPhone. In dieser Zeit haben wir Filme und Fernsehserien noch auf Film gedreht. Mit einer ARRIFLEX 35BL oder auf 16-mm-Film. Film, das müssen wir den jungen Leuten auch noch erklären, war eine Zelluloid-Folie, die wir in einer Filmkamera belichteten um sie nach dem Dreh mit einem Fahrer in das „Atlantik Film Kopierwerk“ in Ohlstedt zu bringen. Dort wurde der Film entwickelt und erst am näch-

Gero Erhardt mit Gattin Jutta auf einem unserer Empfänge.

sten Tag – in der Mustervorführung – konnten wir sehen, was wir einen Tag vorher gedreht haben.

Der große Gyula Trebitsch entwickelte das Studio Hamburg zu jener Zeit in Tonndorf zu einem bedeutenden Film- und TV-Standort. Irgendwann später – Gero – warst du Kameramann, drehtest mehrere „Traumschiff“-Folgen und wechseltest dann 1984 ins Regiefach. Du wurdest zu einem der bedeutendsten Unterhaltungsregisseure. Besonders mit den „Goldenbergs“, „Rosamunde Pilcher“ oder „Derrick“ schafftest du dir ein Millionenpublikum. Du bist Kreuz und quer durch die Welt gereist – aber Wellingsbüttel und dem Alstertal immer treu geblieben – so wie auch ich. Anders als du habe ich dem Filmgeschäft irgendwann den Rücken



Am 23. September ist der Kameramann und **Regisseur Gero Erhardt** verstorben. Als Sohn des berühmten Komikers Heinz Erhardt lebte er, wie schon sein Vater, in **Wellingsbüttel**. Der Verleger **Wolfgang E. Buss** war mit ihm Jahre befreundet und schreibt hier einige Gedanken zum **Abschied**.

gekehrt und einen Verlag aufgebaut. Und so trafen wir uns wieder, auf vielen großen Empfänge, zu denen ich einlud. Und auch zu einem wunderbaren Event 2009, als wir gemeinsam deinem Vater Heinz Erhardt – ebenfalls Wellingsbüttler – eine große Ausstellung im Alstertal Einkaufszentrum widmeten, die wir mit einem Gala-Abend eröffneten. Eine wunderbare Reminiszenz an deinen Vati und seinen wunderbaren Humor. Wir bemühen uns anschließend gemeinsam darum, eine Straße nach ihm zu benennen. Doch Hamburgs Politik und Behörden hatten nichts für Humor übrig. Unzählige Widerstandskämpfer und Naziopfer wurden geehrt, doch dass im Nachkriegsdeutschland auch herzlich gelacht wurde, galt nicht. Straßennamen sollten wehtun. Es ist uns nie gelungen, einen Platz oder eine Straße nach ihm zu benennen. Lediglich ein Stück Wäldchen an der Rolfinckstraße hat es geschafft. Dann hast du, aus Lust an der Regie, noch einige Stücke im Restaurant „Randel“ inszeniert oder produziert und bist auch damit dem Alstertal treu geblieben. Gemeinsame Zeit haben wir auch auf schönen Golfplätzen und Golfkunden verbracht. Du spieltest viel in Jersbek. Ganz in der Nähe deines Lieblingsgolfplatzes hat dich dein Sohn Marek („SOKO HAMBURG“, Schauspieler) dann in deinem Auto gefunden. Da warst du schon in einer anderen Welt. Nachdem du deinen allerletzten Putt gelocht hattest. Du bist früh von uns gegangen, nach einem reichen Leben und vielen schönen Spielen. Danke, dass ich dir begegnen durfte ...
Dein Freund Wolfgang

Vor dem Randel zu den Proben des Theaterstücks mit Gabriele Weng und Stefan Randel (r.)





CARL
HÖRSYSTEME

EXZELLENTES SEHEN UND HÖREN.

Versteht wieder jedes Wort.

Dezente Optik mit großer Wirkung.
Hörssystem:
Audéo Paradise von Phonak.

Hört aufs Wort.

Kleine Belohnung mit großer Wirkung.
Leckerli: Leberwurst.

Carl Hörssysteme bei Optiker Carl · Eppendorfer Landstr. 11 · 20249 Hamburg
040 - 460 994 28 · hoerakustik@optiker-carl.de · www.optiker-carl.de



Lars Tammme

Frischemarkt
Wandelhalle

Frischemarkt
in der Airport-Plaza

Frischemarkt
im Bahnhof-Altona

3 x in Hamburg • 365 Tage im Jahr für Sie geöffnet!





© Dominik Schacht

Schwingende Worte

Die Hamburger **Singer/Songwriterin Graziella Schazad** ist ihrer inneren Stimme gefolgt und hat mit „**Chapter One – Path Of Buddhist Mantras**“ ein außergewöhnliches Album geschaffen. Es entschleunigt perfekt. Das ALSTER MAGAZIN wollte wissen, wie es dazu kam und fragte nach.

Das ist mal ein Album, das aus der Masse der Neuveröffentlichungen heraussticht und einen sofort in eine andere Welt versetzt. Wenn man offen dafür ist. Mich hat die zarte Musik jedenfalls sofort verzaubert. Auch, wenn mir derartige Musik nur sehr selten zu Ohr kommt. Mir kommt dabei Jan Garbarek in den Sinn, mit seinem Officium, bei dem er auf historische gregorianische Gesänge Jazz mit seinem Saxophon legt. So ähnlich hat es die Hamburgerin auch gemacht. Alte Sanskrit Texte, vertont mit Geige & Co. Mit der Geige ist die gebürtige Berlinerin schon früh in Kontakt gekommen. „Eigentlich ist mein ganzes Leben Musik“, sagt sie lächelnd. Schon mit 6 Jahren spielt sie Gitarre, geht auf eine Schule, auf der man nebenbei extern Musik studieren kann, was sie auch macht. Mit Geige als Hauptinstrument und ein bisschen Klavier. „Ein strammes Programm. Natürlich hätte man später dann nochmal die Prüfungen richtig ablegen müssen.“ Mit 11 Jahren habe sie angefangen, eigene Songs zu schreiben und erste Singer/Songwriter-Erfahrung gesammelt. Und Mantras? „Mit Anfang 20 bin ich das erste Mal mit Mann nach Indien gefahren und dort über Yoga auch auf Mantras gestoßen. Die Gesänge der Lamas in den Klöstern haben mich sofort fasziniert und ich habe sie für mich entdeckt. So richtig allerdings erst, als ich sie-

ben Jahre später mit meinem ersten Kind schwanger wurde und ganzheitliches Yoga betrieben habe, mit Meditation. Das wurde für mich immer wichtiger und ich habe es fast täglich gemacht.“ Dabei habe sie begriffen, welche Kraft Mantras einem geben können. „Weil Sanskrit eine Sprache ist, die auf Schwingungen basiert. Man muss sie nicht verstehen, damit sie wirkt.“ Haben die Texte denn gar keine Bedeutung, will ich wissen. „Doch. Vereinfacht kann man sagen, dass Mantras Essenzen aus Texten sind, also Auszüge. Aber man kann sie nicht wörtlich übersetzen, das ist ja oft so mit alten Sprachen, die kaum noch gesprochen werden. Mir hat ein Lama gesagt, dass viele Lamas freiwillig drei Jahre Buddhismus studieren, aber trotzdem nicht wissen, was sie da rezitieren.“

Weil sie Graziella Schazad so gut gefallen, plante sie auch mal eines zu vertonen. Aber einfach nur so nachsingen, sei nicht ihre Art gewesen. „Ich habe es immer vor mir hergeschoben. Irgendwann habe ich einen alten Sanskrit Text genommen und in meinem eigenen Singer/Songwriterstil vertont. Ich wollte ja nicht das Genre wechseln.“ Trotzdem hat sie sogar Harmonium und Kalimba gelernt. Gerade die Kalimba, kommt ursprünglich aus Afrika, hat es ihr angetan. Herausgekommen ist ein vielfältiger Musikinstrumentenmix.

Fortsetzung auf Seite 18

Natürlich schöne Haut

Dr. med Susanne Steinkraus Skin Treatment -
die Gesundheit Ihrer Haut liegt uns am Herzen

Haut ist unsere große Leidenschaft! Hohe Fachkompetenz und langjährige Erfahrung zeichnen uns aus. Gemeinsam mit meinem Ärzte-Team biete ich das gesamte Spektrum der Dermatologie an:

Medizinische, operative und ästhetische Dermatologie - Allergologie - Lasertherapie - Narbenbehandlung - Phlebologie - Vorsorge - Dermatologische, medizinische und ästhetische Kosmetik - Pro Youthing



Dr. med.
Susanne Steinkraus



Fachärztin für Dermatologie
Nora Hauptmann



Dr. med.
Rupert Schulz



Dr. med.
Birgit Ter-Nedden

Jungfrauenthal 13, 20149 Hamburg, T: 040 / 41 42 32 54
praxis@steinkraus-skin.de, www.steinkraus-skin.de
Montag - Freitag, 8 - 19 Uhr, Samstag 10 - 16.00 Uhr



Dr. med.
Susanne Steinkraus

Die neuen Podcasts für unsere Stadt:



AlsterCast



Hamburg zum Hören!

AlsterCast Hamburg zum **Hören**

Mit vielen Prominenten und Experten. Und fast täglich neuen Folgen.

Auf allen wichtigen Podcast-Portalen und
www.magazine.hamburg/alstercast

Jetzt auch Ihren Podcast buchen unter:
040-538 9300

KOMÖDIE WINTERHUDER FÄHRHAUS

26.11. - 30.12.2021

Die Schöne und das Biest

WAHRE SCHÖNHEIT KOMMT VON INNEN

Ein Musical für die ganze Familie
von und mit Christian Berg, Musik: Jan-Christof Scheibe

04 Jahre
garantiert gruselig!

Karten: (040) 480 680 80
www.komoedie-hamburg.de

Hamburger Abendstar hilft e.V.
www.abendstar-hilft.de

NDR 90,3 Hamburg Journal

Fortsetzung von Seite 16

Schwingende Worte

In einem nächsten Schritt hat die Musikerin begonnen, ein, zwei Mantras bei ihren Konzerten ins Programm aufzunehmen. Was folgte, hat sie nicht erwartet. „Nach dem Konzert kamen bestimmt 60 Prozent der Zuhörer zu mir und fragten, ob ich das auch auf CD habe. Und das, obwohl ich es ja nicht vor einem yogaspezifischem Publikum gespielt habe.“ Sie habe damals realisiert, dass sich die Wirkung von Mantras auf viele Menschen übertägt. Egal in welcher Zielgruppe. Das war vor gut viereinhalb Jahren und die Geburtsstunde der Idee, ein Mantra-Album zu realisieren. „Damit ich nach meinen Konzerten eines anbieten kann.“ Es hat geklappt, zusammen mit Anne de Wolff (Geige) und Ulrich Rode ist in deren Hamburger BluHouseStudio etwas außergewöhnlich Schönes entstanden: „Die klangvollen Wiederholungen entfalten eine heilsame Kraft und geben einem ein Gefühl der Verbundenheit mit sich und dem Leben“, erklärt Graziella die Faszination der Mantras. Gerade in den aktuellen stressigen Zeiten, vor allem während (oder hoffentlich nach) der Corona-Pandemie, passt diese CD – Graziella Schazad: „Chapter One – Path Of Buddhist Mantras“/Kame Entertainment – richtig gut, um vom Alltag entschleunigen zu können.

Kai Wehl



© Sabine Büttner

Garagentore und Haustüren nach Maß



- Die meistgekauften Garagentore Europas
- Vielfalt in Funktion und Design
- Individuelle Beratung
- Komplette Montage, Demontage und Wartung
- HÖRMANN Stützpunkt-Lieferant

Seit über 50 Jahren

Hb
HANSA BAUSTAHL
BAUELEMENTE · MOBILE RÄUME

Porgesring 12 | 22113 Hamburg

Telefon: 040/733 607-0 | E-Mail: info@hansabaustahl.de

www.hansabaustahl.de

Stehen in Winterhude auf der Bühne: Laura Uhlig, Anton Pleva, Angela Roy und Paul Frielinghaus (v.l.)



© WINTERPOL



**TICKETS
ZU
GEWINNEN**

SCHWEIGEN KANN GOLD SEIN ...

Die **Komödie Winterhuder Fährhaus** zeigt noch **bis zum 31. Oktober** das Stück „**Ein Satz zu viel**“ – eine Komödie von Eric Assous (Regie: Meike Harten). Gaspard (Paul Frielinghaus) und Clemence (Angela Roy) sind ein glückliches Paar. Beide befinden sich seit kurzem im Ruhestand und genießen das Leben. Zumal ihr Sohn Lucas (Anton Pleva) Manon (Laura Uhlig) geheiratet und Gaspard und Clemence zu Großeltern gemacht hat. Eines Tages jedoch entzündet sich zwischen dem jungen Paar ein Streit, den Gaspard und Clemence hautnah miterleben. Sie sind schockiert: Die junge Ehe, die sie in Sicherheit glaubten, scheint in Wirklichkeit kurz vor dem Ende zu stehen.

Wie soll es weitergehen? Zwischen Gaspard und Clemence beginnt eine heftige Diskussion: Soll ihr Sohn sich scheiden lassen? Gaspard ist dafür, Clemence dagegen. Plötzlich rutscht ihr ein fataler Satz heraus und bringt eine Lawine ins Rollen, die so manch gut gehütetes Geheimnis freilegt. Nicht jede Wahrheit, die ans Licht kommt, ist ein Segen ...

Die Aufführung findet unter 3G-Bedingungen statt. Mehr Infos und Tickets (24-35,50€) gibt es auf www.komodie-hamburg.de

Wir verlosen 3x2 Karten für die Vorstellung am 16.10. um 19:30 Uhr unter all denjenigen, die bis zum 14.10. eine E-Mail mit dem Stichwort „Satz“ an k.wehl@alster-net.de senden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

TENDENZEN Goldschmiede

seit 1986



Deine neue Begleiterin ...

Eppendorfer Landstraße 26
20249 Hamburg

Schmuggelstieg 2
22848 Norderstedt

tendenzen-goldschmiede.de



Kingsgard Reinigung

**Oberhemd
gewaschen**

€ 1,20

Mühlenkamp 59
22303 Hamburg

Tel.: 040 - 751 19 330

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 8.00 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 16.00 Uhr

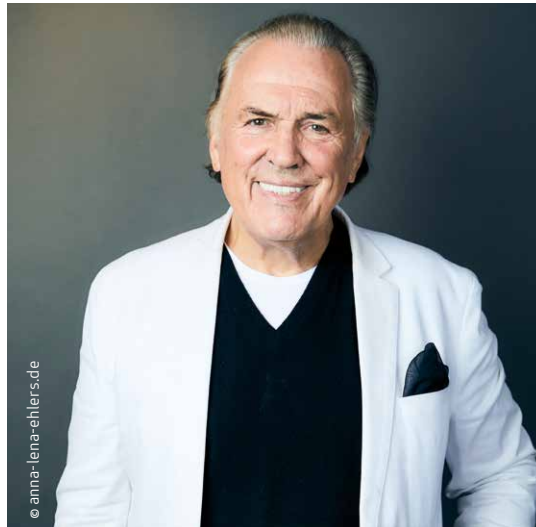
**2 Hosen
gereinigt**

€ 7,99

EINLIEFERUNG & ANKAUF IHRER BRIEFMARKEN, MÜNZEN, BANKNOTEN!

**Kostenlose Schätzung –
4 x im Jahr Auktion**

Auction Galleries Hamburg
vormals Schwanke GmbH
Telefon +49 (0)40-33 71 57
info@auction-galleries.de
www.auction-galleries.de



Jürgen Hunke: FUSSBALL IN DEUTSCHLAND: GESCHÄFT ODER LEIDENSCHAFT?

Fußball hat etwas **Besonderes**, das anderen Sportarten so nicht innewohnt: **Begeisterung und Leidenschaft** ist das, was die Massen anzieht. Doch wird der HSV seinen Platz in dem **großen Spiel der Zukunft** abbekommen? Ein Gespräch über die **Zukunft des Fußballs**.

Alster Magazin: Herr Hunke, Fußball-Nostalgiker behaupten, es gäbe in modernen Profifußball zu wenige, die den Sport wirklich lieben. Dafür jedoch zu viele, die sich nur engagieren, um das große Geld zu scheffeln.

Jürgen Hunke: Leider ist die Entwicklung im Weltfußball, aber auch in Deutschland, in den letzten Jahrzehnten so verlaufen, dass sich das Geschäft mit dem Fußball und um den Fußball herum sich völlig verändert hat. Früher wurde auch der professionelle Fußball von lizenzierten Vereinen organisiert und meist kamen die Verantwortlichen in den Vereinen aus dem ehrenamtlichen Bereich. Durch das Fernsehen und auch mit dem Boulevard-Journalismus hat sich dieses alles mehr zum Wirtschaftlichen verändert.

Das heißt...

Besonders großen Fußball-Agenturen und organisierten Spielerberatern ist es gelungen, durch der Entwicklung des Fußballs in diese Richtung große Stücke abzubeißen und Aber-Millionen zu verdienen.

Diese Veränderung von ursprünglich Amateuren hin zu den professionellen Akteuren - war das eine zwangsläufige Entwicklung? Oder zerstört sie am Ende den Fußball?

Für einen Traditionalisten wie mich, der mit sechs Jahren begonnen hat Fußball zu spielen, ist es manchmal unverständlich und schwierig, dass es immer mehr um das große Geld als um das Spiel geht. Denn

der Fußball hat etwas Besonderes, das anderen Sportarten so nicht innewohnt: Begeisterung und Leidenschaft ist das, was die Massen anzieht. Der Abstand zu anderen Sportarten in der Vermarktung wird immer größer und die wirklichen Ziele mancher Verantwortlichen in den Vereinen immer dubioser.

Was heißt das, immer dubioser?

Wenn man sich vorstellt, wie viele hunderte Millionen die Spielerberater kassieren! Geld, welches natürlich den Vereinen in der Breite fehlt. Da kann man verstehen, dass weltweit alle möglichen Akteure, die am schnellen Geld interessiert sind, mitspielen wollen.

... und für manches finanzielles Desaster mitverantwortlich sind?

Wer heute liest, dass der FC Barcelona mehr als 1,2 Milliarden Euro Schulden hat, der muss sich eigentlich fragen, wie so etwas überhaupt zustande kommt. Ich selbst, der neben dem Fußball in verschiedenen Sportarten wie Handball oder Traben als Unterstützer und Mäzen mitgemacht habe, weiß heute, dass man im Sport Darlehen und Zuschüsse für Sportvereine als Geber nie zurückerhält. Weil auch der kleinste Amateurrverein in der Regel schon Geldprobleme hat. Aus meiner Sicht, und das ist meine tiefe Überzeugung, dürfte man im Fußball wie im Leben nur das ausgeben, was man eingenommen hat.

Der Hamburger SV ist in der Vergangenheit sehr erfolgreich gewesen, und das ging nicht ohne Leidenschaft auf dem Rasen



wie im Management. Wer ist für Sie da ein echter Leuchtturm?
Für mich sind das immer noch Uwe Seeler, Beckenbauer, Gerd Müller, weil für sie immer Leidenschaft vor Geld kam. Nur so konnten sie ihren Status in allen Schichten der Fußballanhänger halten. Es sei daran erinnert, dass ein Spieler wie Uwe Seeler seinerzeit hervorragende finanzielle Angebote auch Italien ausgeschlagen hat, weil er sich in seinem Verein HSV wohlfühlte und das Wort Tradition für ihn bis heute eine besondere Bedeutung hat.

Was verheißt Ihnen der Blick in die Zukunft?

Der Bazillus Fußball wird weiterhin die Menschen gefangen nehmen. Es werden jedoch tiefgreifende Veränderungen weltweit angestrebt. Das Wichtigste im internationalen Fußball werden die Rechte der Vereine sein. Und die neuen Medienrechte, die es demnächst weltweit geben wird. Ich kann nur jedem Verein empfehlen, darauf zu achten, dass der wertvollste Besitz in einem Fußballclub die Lizenz und die Eigentumsrechte ist. Ich werde später darauf eingehen, warum einflussreiche Finanzprofis und Oligarchen ein so großes Interesse haben, in den Vereinen Rechte zu erwerben.

Welche Veränderungen sehen Sie in der näheren Zukunft?

Ich bin mir sicher, künftig werden weltweit große Spiele, wie zum Beispiel Shanghai gegen Moskau oder München gegen New York, die Fußballwelt völlig verändern. Wichtig wird dabei nur sein, die Begeisterung und Leidenschaft der Fans immer im Auge zu behalten. Für den deutschen Fußball und den HSV wird es darauf ankommen, den Spagat zwischen Begeisterung, Leidenschaft und Geschäft so zu gestalten, dass es auch in den nächsten 30 Jahren noch Fußball gibt, wie wir ihn lieben. Und zwar als professionellen Sport und wunderbare Unterhaltung mit Spannung als Gesamterlebnis. **Der HSV war früher ein bedeutender Player in Europas Fußball, so als Sieger des Vorläufers der Champions League. Wie sieht seine Zukunft aus, selbst wenn er den Aufstieg in die Bundesliga geschafft hat?**

Wie vieles im Leben besteht die Zukunft aus Visionen aber auch aus konkreten Planungen und Entwicklungen. Eine große, weltumfassende Untersuchung zeitigte als belastbares Ergebnis, dass es schon in naher Zukunft über fünf Milliarden Menschen geben wird, die intensiv am Fußball interessiert sind. Hierbei muss man beachten, dass der Großteil dieser Fußballanhänger in den asiatischen Ländern wie China, Indien, Indonesien erwartet wird. Aber auch Russland und Amerika werden mitspielen und mitverdienen wollen.

Was heißt das nach Ihrer Einschätzung konkret?

Schon seit Jahren gibt es ernstzunehmende Untersuchungen zu dem Thema. Ich habe bereits vor ca. 15 Jahren von einem Schweizer Institut gelesen, dass die Zukunft des Fußballs und damit auch der Unterhaltungsbranche durch neue Medienrechte neu aufgeteilt würde. Man ist der Überzeugung, dass das Fernsehen und die Fernsehrechte nur noch wenig Bedeutung haben werden. Dass vielmehr neue Produkte im Bereich der Tablets und Handys die Übertragungswege und -rechte bestimmen werden.

Bitte etwas genauer.

Wenn man sich die Vision aber auch in der Realität vorstellt, dass es 20 große Vereine in einer Weltliga geben wird - von New York über Peking, Moskau, London, Paris, und Deutschland - die gegeneinander und miteinander antreten, dann geht man davon aus, dass es bei einem Spiel wie Peking gegen London ca. eine Milliarde Nutzer geben wird, die sich über das Handy oder andere, neue Produkte

solche Fußballspiele ansehen werden.

Das wird in einer Welt, die immer mehr zusammenrückt, das größte Unterhaltungsszenario sein, das wir bisher noch nicht einmal ahnten. Das ist genau der Grund, warum sich schon jetzt internationale, weltweit operierende Finanzinvestoren bei den relevanten Vereinen einkaufen, um in diesem Business dabei zu sein. Wenn man die Dinge weiter vorausdenkt, dann wird es sicher eine zweite und dritte Weltliga geben, so dass am Ende 60 Städte in der Welt untereinander, vielleicht sogar mit Aufstieg und Abstieg miteinander kämpfen werden.

Das mutet gigantisch an. Warum sind Sie überzeugt, dass Entwicklung dahin gehen wird?

Als vor ungefähr zehn Jahren eine große deutsche Zeitung einen Artikel von mir veröffentlichte mit der Überschrift „Das neue Öl der Welt sind Fußball-Rechte“, habe ich darüber philosophiert, was damit gemeint sei. Genau die oben beschriebenen Schlussfolgerungen habe ich damals in dem Artikel aufgezeigt. Ich wurde jedoch genauso belächelt wie seinerzeit, als der HSV die erste AG im deutschen Fußball gegründet hat. Dass mittlerweile viele Vereine in Deutschland und Europa eine Aktiengesellschaft gegründet

haben, beweist sehr eindrucksvoll den Wert von Visionen. Es wird spannend, die Zukunft wird aufregend.

Wird der HSV seinen Platz in dem großen Spiel abbekommen?

Wir Fußballanhänger sollten gemeinsam verfolgen, mit welcher Strategie besonders in Europa diese Vorstellungen umgesetzt werden. Auf jeden Fall wird es für den FC Barcelona mit seinen 1,2 Milliarden Euro Schulden der einzige Ausweg oder die Rettung sein. Und der HSV sollte sich bemühen, zumindest in der dritten Liga im Weltfußball mitzumischen. Das muss aus meiner Sicht das Ziel sein. Und das bedeutet: Bloß keine Anteile heute oder morgen verkaufen. Sie sind, ich wiederhole es noch einmal, das neue Öl in der Welt des Fußballs.

Mit Jürgen Hunke sprach Wolfgang Golz

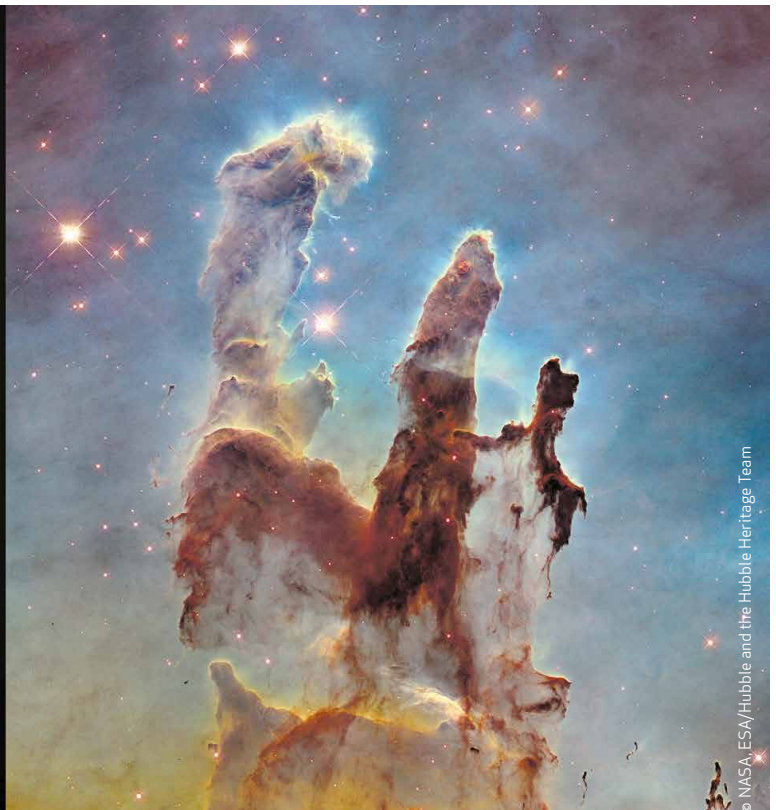
Die Entwicklung des Weltfußballs - Utopie oder Wirklichkeit?



Guten Morgen, Hamburg - unter diesem Motto weckt Jürgen Hunke (78) fortan unsere Stadt. Er wird regelmäßig zu verschiedenen Themen-Komplexen Stellung nehmen, die den Alltag der Menschen hier mitbestimmen: Hamburg, Rente, Korruption und Visionen. Der HSV bleibt sowieso Gegenstand weiterer Berichte und Analysen. Mal provoziert Jürgen Hunke, mal regt er an und mal versöhnt er. Der Familienvater ist selbständiger Unternehmer, Eigentümer der Hamburger Kammerspiele, war HSV-Präsident und erwarb sich als Galerist einen nachhaltigen Ruf.



© Wolfgang Köhler



© NASA, ESA/Hubble and the Hubble Heritage Team

Den **Sternen** verdammt nah

Aktuell hängen spannende **Foto-Kombis im Planetarium**. Sie zeigen zum einen **Sterne und Sternenstaub** – aufgenommen von der NASA – sowie **Hamburger Promis** – abgelichtet vom Fotografen und Fotokünstler Wolfgang Köhler. Mit dabei sind unter anderem Spitzenkoch Kevin Fehling, Stararchitekt Hadi Teherani und die **Schauspielerin Andrea Lüdke**.

Seit Jahren beschäftigt sich **Thomas W. Kraupe** mit den fantastischen Aufnahmen des Weltraumteleskops HUBBLE. Zwölf der „himmlischen Schnappschüsse“ hat der Planetariums-Direktor ausgesucht, um sie im Planetarium zum Leuchten zu bringen – als große LED-Leuchtbilder. Für Kraupe haben sie eine große Bedeutung und einen direkten Bezug zu uns Menschen: „Wir sind alle aus Sternenstaub hervorgegangen“, sagt Prof. Kraupe. Um einen Zusammenhang herzustellen, hat er unter dem Motto „Mensch, Kosmos! – Die Sterne in uns“ zwölf Hamburger Persönlichkeiten für ein „kosmisches Porträt“ gewinnen können, korrespondierend zu den Hubble-Bildern – **zu sehen in Winterhude**.

*Alster Magazin: **Liebe Andrea, wie kam es, dass du in der Ausstellungs-Aktion dabei bist?***

Andrea Lüdke: Thomas W. Kraupe, der Direktor unseres wunderschön renovierten Planetariums, hat mich angerufen und gefragt, ob ich Lust hätte, bei dem Projekt „Mensch, Kosmos! Die Sterne in uns“ mitzumachen. Da ich das Planetarium schon immer als einen sehr inspirierenden Ort empfinde, ich dort auch schon des öfteren Lesungen veranstaltet habe und die Aufgabe sofort mein Kopfkino gestartet hat, habe ich sofort zugesagt. Außerdem liebe ich die ausdrucksstarken Portraits und Meer-Bilder des Hamburger Fotografen und Fotokünstlers Wolfgang Köhler sehr und fand toll, mal mit ihm zu arbeiten.

Du bist mit dem Foto „Säulen der Schöpfung“ zu sehen. Warum hast du dir das ausgesucht?

Diese Aufnahme des Hubble-Weltraumteleskops ist besonders faszinierend, macht mich glücklich und gleichzeitig wehmütig, denn es ist ein Bild vom Werden und Vergehen. An den Spitzen dieser Säulen werden neue Sterne geboren. Allerdings wissen wir nicht, ob das, was wir sehen, nicht schon längst vergangen ist. Denn diese wunderschönen Säulen aus Staub und Gas liegen 7000 Lichtjahre von uns entfernt und sind vielleicht schon in einer Supernova explodiert. Ob deren Stoßwelle die Sternenwiege zerstört hat, werden wir wegen der Lichtlaufzeit erst in 1000 Jahren erfahren.

„Wir sind vom gleichen Stoff, aus dem die Träume sind und unser kurzes Leben ist eingebettet in einen langen Schlaf.“ sagt William Shakespeare. Wieviel Generationen werden noch auf der Erde oder vielleicht auf anderen Planeten überleben? Ich bin die Jüngste von drei Schwestern und habe drei Töchter und schon eine Enkeltochter. Ich wünsche mir so sehr, dass noch viele Generationen von (Sternen) Kindern geboren werden und wir Gewissheit erlangen..

Wenn du in den Sternenhimmel guckst, was denkst du dann?

Schon als kleines Kind habe ich beim Anblick des Sternenmeers der Milchstraße darüber nachgedacht, wo unser Zuhause im Universum liegt, habe die Sternzeichen im Himmel gesucht, den Verlauf der Himmelskörper beobachtet und meine Phantasie auf Reisen geschickt. Ich wollte wissen, wie die Nordlichter entstehen, ob wir vielleicht doch nicht allein sind im Universum sind und es in meinem Leben eine echte Chance geben wird, einen Außerirdischen zu treffen.

kw

Mehr Informationen auf www.planetarium-hamburg.de – Ausstellung „Mensch, Kosmos!“

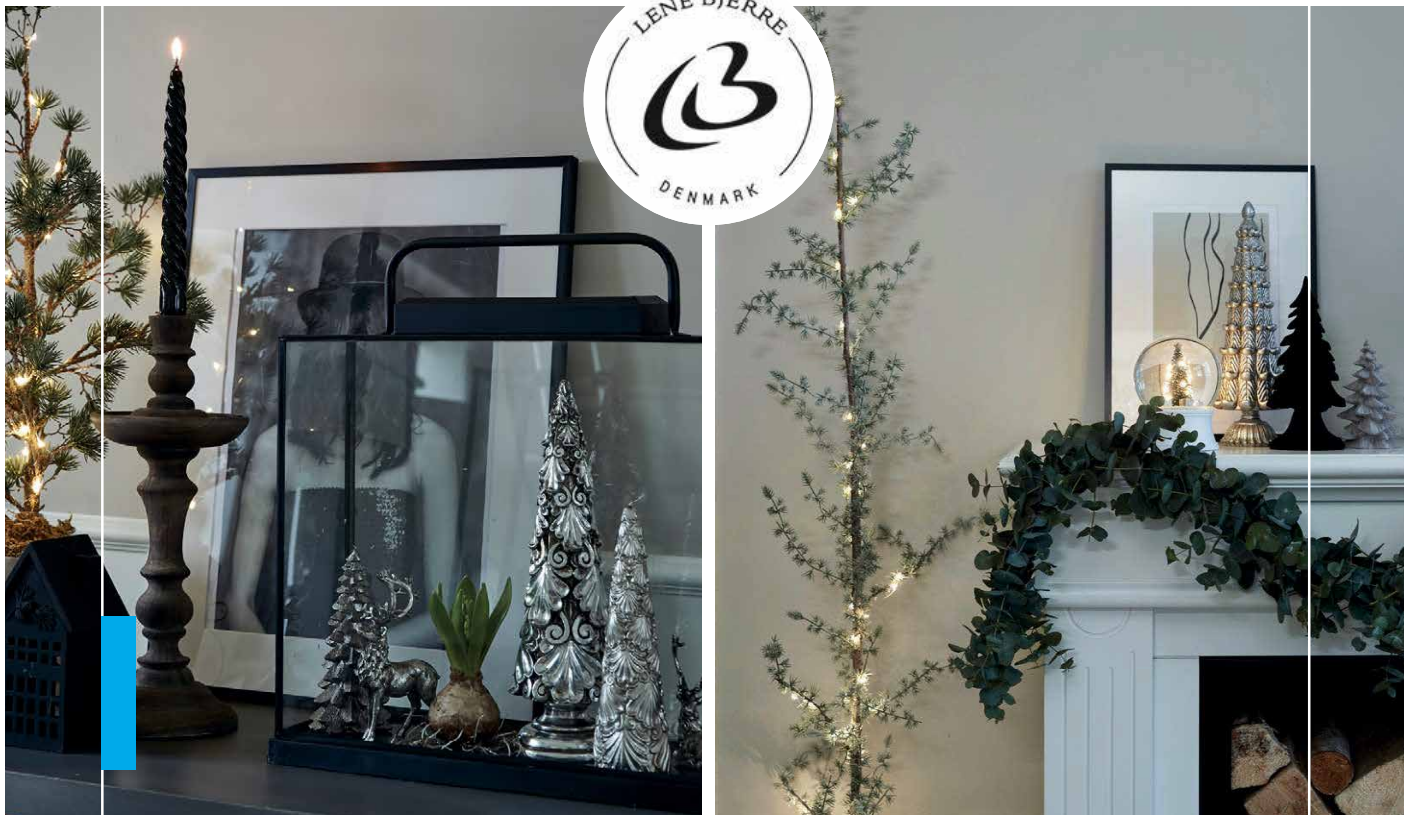


SCHULZE
Outdoor Living

SCHULZE

CHRISTMAS WORLD

FFNET // AB 23.10.2021 GEÖFFNET // AB 23



VERKAUFSOFFENER SONNTAG AM 07.11.2021

FESTNETZ: 040 / 601 2012 | MAIL: INFO@SCHULZE-OUTDOORLIVING.DE | NEU - MOBIL / WHATSAPP: 0176 / 4715 2035

Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr | Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

Waldweg 95 | 22393 Hamburg | www.schulze-outdoorliving.de

Wie bald 10 Mrd. Menschen unseren Planeten ruinieren.

Fotos © Uni Hamburg

Die große Krise des 21. Jahrhunderts heißt **nicht** Klimawandel, sondern **Artenschwund**.

In einem aktuellen **Podcast** spricht Wolfgang E. Buss mit dem Alstertaler Wissenschaftler und Evolutionsbiologen **Prof. Dr. Matthias Glaubrecht** über das Artensterben.

Gibt es noch Hoffnung?



„Mit dem Klimawandel kann man gutes Geld verdienen – mit Artensterben nicht!“
Prof. Dr. Matthias Glaubrecht

Hat der Planet noch eine Chance? Wie eine Heuschreckenplage ist der Mensch in den vergangenen Jahrzehnten über unseren Planeten hergefallen. Heuschreckenschwärme fressen eine ganze Region kahl und leer und ziehen dann einfach weiter. Vielfach hat sich der Mensch in seiner Entwicklungsgeschichte ähnlich verhalten. Er hat nomadisierend gelebt und ist, war die Nahrung erschöpft, weitergezogen. Doch aktuell geht das nicht mehr, denn ein weiterer Planet ist nicht in Sicht. Den Evolutionsforscher Glaubrecht beschäftigt das Thema schon seit Jahren. Doch das Problem steht überhaupt nicht im Fokus der Weltgemeinschaft.

Der Wahlkampf war geprägt vom Thema Klima. Manche linken Eiferer behaupteten sogar, wir hätten nur noch drei Jahre für die Umkehr – dann – sinngemäß – ginge die Welt unter.

Gemessen an der Tatsache, dass wir Deutschen nur 1,7 Prozent der Weltmenge CO₂ emittieren, hat diese These viele skeptisch gemacht.

Vor kurzem konnte ich Prof. Glaubrecht im Planetarium Hamburg kennenlernen, anlässlich eines beeindruckenden Vortrags „Habitat Erde“ zum Biodiversität. Sein über 1000 Seiten starkes Buch hat Grundlage geschaffen für eine phantastische 3-D-Animation. Sein Buch heißt: Das Ende der Evolution. Es ist die Zusammenfassung umfangreicher Forschungsergebnisse zum Thema Artensterben. Doch es ist nicht nur der

Säbelzahniger dem Menschen zum Opfer gefallen, sondern Millionen weiterer Arten sind verschwunden oder stark bedroht. Alles geschieht auch unmittelbar von der eigenen Haustür, im eigenen Garten und in unserer Kulturlandschaft, wo massenhaft Vögel und Insekten verloren gehen. In Deutschland sind davon nachweislich drei Viertel aller Fluginsekten betroffen. Insektenvernichter und Pestizide in der Landwirtschaft sind ein Grund. Doch wer tut etwas dagegen? Die Klimaaktivisten ja wohl nicht?

Weiter im Fokus steht der Verlust an Wäldern weltweit. Gibt es bald Palmöl- und Soja-Plantagen – aber keine Regenwälder mehr? Es gäbe nur eine Ursache: der Mensch! Ein Thema, vor dem wir nach wie vor weitgehend die Augen verschließen, ist die Überbevölkerung: Weil es historisch gleich mehrfach vorbelastet ist und wahlweise als neokolonialistisch, rassistisch oder faschistisch verbrämt wird und religiös hoch aufgeladen ist, schreibt Glaubrecht. Ist das Problem daher unlösbar? Schon geben wir Milliarden Dollar aus, um zu schauen, ob wir auf den Mars umziehen könnten. Doch wie sollen wir Milliarden Menschen auf den Mars schicken?

Weiteres Problem: Mit dem Erhalt von Biodiversität kann man kein Geld verdienen. Mit dem Klimawandel dagegen geht das aktuell sehr gut! Mit Windenergie und Solarenergie, E-Mobilität und reichlich Staatshilfen machen sich Unternehmen bereits die Taschen voll! Der Artenschutz dagegen macht nur Verluste!

Wir lernen, die Hybris des Menschen ist zum Problem geworden. Er hat sich brutal über alle anderen Arten hinweggesetzt und wird viele weitere ausrotten. Denn der Kampf um Nahrung, Ressourcen und Lebensraum wird immer brutaler, besonders in den Entwicklungsländern. Doch warum können wir als Menschen nicht mit anderen Arten im Gleichgewicht leben?

Diese Fragen habe ich Prof. Glaubrecht im Podcast (siehe unten) gestellt. Ein Dilemma: Obwohl wir bald 10 Milliarden Menschen sind, die weiter brutal andere Arten vernichten, werden Kinderreichtum und der intensive Kampf gegen Säuglings- und Kindersterblichkeit bejubelt. Wird es bald nur noch Menschen geben, plus einiger Nutzpflanzen und Nutztiere?

Und welche Lösungen gibt es überhaupt? Sind es weltweite Naturreserve, wie Glaubrecht sie vorschlägt? Wo gibt es Hoffnung?

Hören Sie das ganze Gespräch als **Podcast** (ALSTERCASST), auf allen großen Plattformen und auf unserer Webseite: **Magazine.Hamburg**.



GROSSE HERBST-AKTION



NUR 5 TAGE!

Sichern Sie sich jetzt
Ihren unverbind-
lichen Termin unter:
040 - 646 366 76

Nie mehr Unkraut! Jetzt Termin sichern! Warum neu machen, wenn man reinigen kann!

Steinreinigung



~~19,90 €/m²~~
jetzt 4,90 €/m²

- Professionelle Reinigung ohne Hochdruck!
- Industriemaschine (80% Luft / 20% Wasser mit 5.000 Umdrehungen pro Min.)

Dachziegelreinigung



~~19,90 €/m²~~
jetzt 9,90 €/m²

- Reinigen der Dachziegel
- Dachrinnen säubern

**Sichern Sie sich jetzt
30% auf alle
Arbeiten
(einmalige
Aktion)**

**Kostenlose Beratung und
kostenloser Dach-Check vor
Ort OHNE lange Wartezeiten!**

Kunstharzverfugung



**Spezial-Angebot:
Bei einer Kunstharz-
verfugung ist die
Reinigung kostenlos!**

Harte Fuge / Imprägnierung

- Nie mehr Unkraut zwischen den Fugen!!
- härtet aus
- wasserdurchlässig

Dachbeschichtung



1. Reinigen der Dachziegel
2. Dachrinnenreinigung
3. Imprägnieren
4. Dachbeschichtung

Dachziegel werden zweimal beschichtet

9 Farben
zur Auswahl:



Fachbetrieb Steinsanierung aller Art

Dachreinigung · Dachimprägnierung · Dachbeschichtung · Dachrinnen-Reinigung · Fassadenreinigung · Steinreinigung · Holz- und Bautenschutz



Stein-Reinigung

Umweltfreundlich ohne Chemie



Stein-Flächenpflege

Wirkformel gegen Fugenbewuchs



Stein-Veredelung

Mit Langzeit-Antigrün-Schutz



Stein-Fugensanierung

Umweltfreundlich ohne Chemie

SPEZIAL-KUNSTHARZ-VERFUGUNG

- Kein Unkraut mehr in den Fugen
- Kein Auswaschen der Fugen durch Regen
- Kein Abrutschen des Fahrradständers in die Fuge
- Keine Unfallgefahr mit Stöckelschuhen
- Keine Leerräume durch Fugenmaterial
- Keine unschönen Zementschleier
- Keine Frostschäden



Hamburger Str. 1, 22926 Ahrensburg, Simrockstr. 197, 22589 HH • Steinsanierung-petermann@hotmail.com

Telefon: 040-64 63 66 76 oder 0176-24 96 38 02 • Mo. - Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

Gesegelt wurde wie in jedem Jahr auf Drachen, zur Verfügung gestellt von der Drachenflotte Nord.

© Peter Kahl

Regatta der Hamburger Wirtschaft

23 Persönlichkeiten der Hamburger Wirtschaft segelten Ende September auf der Alster um die „Schüssel der Wirtschaftskapitäne“. Als Sieger der Traditionsregatta, zu der der Norddeutsche Regatta Verein in Kooperation mit der **HASPA** und **KPMG** einlud, ging **Dieter Gast** Geschäftsführer von Peter Gast Shipping mit seiner Crew hervor.

Wie immer wurde auf der „Königsklasse“ gesegelt, den Drachen. Es gab zwei knackige Wettfahrten, bei denen die Teilnehmer mit herausfordernden Wetterbedingungen zu kämpfen hatten. Im Gegensatz zu den vergangenen Jahren, erwartete die Alster die Crews mit Sturmböen, starkem Wellengang und Dauerregen. „So stürmisch war es viele Jahre nicht. Wir haben Windböen bis zu sieben Windstärken gemessen und den Teilnehmern wurde alles abverlangt“, berichtet Wettfahrtleiter und NRV Clubmanager **Klaus Lahme**. Mit den widrigen Bedingungen kam **Dieter Gast** von der Peter Gast Shipping GmbH zusammen mit **Andreas Hengstmann** und **Martin Borkmann** am besten zurecht. Peter Gast freut sich besonders über den Sieg: „Wir sind sehr stolz und dankbar die Regatta gewonnen zu haben. Vor allem, nachdem wir beim letzten Mal auf Platz 2 gelandet sind. Die Regatta der Hamburger Wirtschaft ist eine super Veranstaltung, die Sport und Geselligkeit wunderbar miteinander vereint.“

Auf den 2. Platz segelte Wirtschaftskapitän **Frank Krause** von der HASPA (Direktor Private Banking) zusammen mit **Ulrich Matthiesen** und **Torsten Imbeck**, gefolgt von **Thomas Muszal** Vorstand der Firma Akquinet und seiner Crew **Max Augustin** und **Dorian Heitzig**. Ein besonderer Gast der Regatta war NRV Olympic Team Mitglied **Thomas Plöbel**, der in Tokio zusammen mit Erik Heil Bronze im 49er gewann. Er segelte an Bord von **Dr. Harald Vogelsang** und **Magnus Masigle**. Mitgesegelt bei dem stürmischen Wetter sind unter anderem auch **Thomas Cremer** (Peter Cremer Holding), **Marc Oliver Dörner** (Otto Dörner), **Hermann Ebel** (Sea Cloud Cruises), **Rüdiger Grube** (HHLA Aufsichtsrats-Vorsitzender), **Claus Heinemann** (Gebr. Heinemann), **Nikolaus H. Schues** (Reederei F. Laeisz) und HSV-Legende **Felix Magath**. Im maritimen Ambiente ließen die Teilnehmer der Regatta der Hamburger Wirtschaft 2021 den geselligen Abend bei gutem BBQ, feinen Getränken und heiteren Gesprächen ausklingen.



Die Gastgeber der Traditionsregatta: Tobias König (NRV), Dr. Harald Vogelsang (HASPA) und Matthias Schmelzer (KPMG, v.l.).

Das ALSTER MAGAZIN dabei, an Bord von Architekt André Poitiers (Mitte) und Dr. Jasper Frese (r.) mit Chefredakteur Kai Wehl.



Fotos © Hans-Herbert Hoffmann

Deutschlands beste Adresse für **asiatische** Kunst



Seit über 20 Jahren haben wir weltweit die schönsten Asiatica ausgesucht und bieten sie in unseren **Mikado-Galerien** in Hamburg, Berlin und Timmendorfer Strand an.

Diese außergewöhnlichen Objekte asiatischer Kunst muss man **persönlich** sehen und die friedliche und freundliche Ausstrahlung erleben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Asiatica sind eng mit **Buddhismus** verbunden und sind eine faszinierende Symbiose von fernöstlicher Philosophie und dekorativer Kunst.

Wir bringen Ihnen die **HARMONIE** Asiens direkt in Ihr Haus.



Hamburg



Mikado
Galerien-Kunsthandel
Mittelweg 111
20149 Hamburg
Tel.: 040 / 82 22 72 0
Fax: 040 / 82 22 72 111
mail@mikado-asiatica.de

Timmendorf



Mikado
Galerien-Kunsthandel
Strandallee 137
23669 Timmendorfer Strand
Tel.: 04503 / 70 38 66
Fax: 04503 / 70 38 65
mail@mikado-asiatica.de

Berlin



Mikado
Galerien-Kunsthandel
Lotte-Lenya-Bogen SBB Nr. 548
10623 Berlin
Tel.: 030 / 88 62 53 61
Fax: 030 / 88 62 54 19
mail@mikado-asiatica.de

www.mikado-asiatica.de



Krimiküche zum **Nachkochen**

Der Hamburger **Autor Krischan Koch** hat in diesem Jahr nicht nur den **9. Krimiband** seiner erfolgreichen, auf und um Amrum spielenden, **Fredenbüll-Reihe** veröffentlicht, sondern auch ein **Kochbuch** mit den **Gerichten seiner Protagonisten**. Wir haben uns beide durchgelesen...

Alster Magazin: Die Titel Ihrer Krimibände haben alle quasi einen kulinarischen Titel. War Ihnen von Anfang an klar, dass es einmal ein Kochbuch geben wird?

Krischan Koch: Nein. Die Idee stammt auch gar nicht von mir, sondern vom Christian Verlag, der Kochbücher mit Krimiautoren machen wollte. Über den dtv haben sie bei mir angefragt. Ich war sofort begeistert, da meine Frau und ich gerne kochen. Hauptidee ist, auf die Krimiserie bezogene Rezepte zu veröffentlichen, beispielsweise aus dem Imbiss Hidde Kist, der eine wichtige Rolle in allen meinen Bänden spielt – beispielsweise Putenschaschlik Hawaii oder den Croque Störtebeker, den die Kommissarin Nicole Stappenbek immer so gerne isst. Damit allein kann man natürlich kein Kochbuch füllen, deswegen gibt es zusätzlich norddeutsche Klassiker wie Labskaus. Aber auch Rezepte, die ich beigesteuert habe. Häufig mit italienischen und orientalischen Einflüssen, die gut zu unseren norddeutschen Produkten passen. Das macht natürlich Spaß.

Wie lauten denn Ihre Top 3 Rezepte?

Mein absoluter Favorit ist „Steinbutt mit etwas Wein“, für mich der leckerste Fisch überhaupt. Ich dünste ihn im Ofen mit Zitronenschale, Chili und Knoblauch. Das ist eine ganz simple Zubereitung, aber echt fantastisch. Dann bin ich ein großer Nordseekrabbenfan, aus diesem Grund gibt es verschiedene Sachen mit Krabben, etwa einen „Krabbencocktail mit Aioli“. Ich stehe in engem Kontakt mit einem Krabbenfischer auf Amrum (dort hat der Autor seit 20 Jahren eine kleine Wohnung, d.Red.). Manchmal gehe ich frühmorgens hin und bekomme mit etwas Glück auch Fisch, den er als Beifang hatte. So frisch ist er ein einmaliges Erlebnis. Es darf aber auch gerne mal Fleisch sein, die „Beinscheibe vom Amrumer Rind mit Wurzeln und Petersilie“ ist wunderbar. Am Schluss ein bisschen Schokolade in Sauce und dazu ein schöner Rotwein, herrlich.

Ihre Krimis heißen beispielsweise „Rollmopskommando“ oder „Dreimal Tote Tante“. Wie ist es dazu gekommen?

Bei meinen ersten beiden Krimis war das nicht der Fall. Es geht um eine Flucht übers Watt, nach einem Kunstraub im Nolde Museum. Die Geschichte findet ihre Fortsetzung in Venedig. Dann kam die Idee mit einer Kriminal-Story rund um den fiktiven Ort Fredenbüll. Meine Frau hatte die Idee zum ersten Titel „Rote Grütze mit Schuss“. Das kam gut an. Ich bin bei kulinarischen Titeln geblieben, mit denen ich mich nun langsam durch die nordische Landschaft morde.

In der habe ich übrigens den Ort Fredenbüll gesucht, bis ich merkte, den gibt es gar nicht. Wie kann man sich so einen echt klingenden Namen ausdenken? Respekt.

Da sind Sie nicht der einzige. (lacht) Auf Lesungen höre ich manchmal, dass sich Leserinnen und Leser tatsächlich auf den Weg machen, diesen Ort zu suchen und sehr enttäuscht sind, dass es ihn gar nicht gibt. Es scheint ein großes Bedürfnis zu geben, Schauplätze aus Büchern und Filmen zu besuchen.

Apropos Film. Die Anfangsszene des weißen Heilbutts, als bei den Badegästen ob des großen Fisches Panik aufkommt, erinnert schon an den weißen Hai ...

Bewusst. Ich schreibe seit Jahrzehnten Filmkritiken. Aus diesem Grund ist jeder Band einem Filmgenre gewidmet und es finden immer Kinoelemente Eingang in die einzelnen Bände. Natürlich ist der weiße Heilbutt der weiße Hai. Außerdem gibt es beispielsweise eine Mafiageschichte, einen norddeutschen Western und viele Kinoanspielungen mehr.

In „Der weiße Heilbutt“ heißt es ... „das ist ein Kampf der Natur gegen die Folgen der Zivilisation“ ... und es kämpfen radikale mit „normalen“ Naturschützern zusammen, überhöht niedergeschrieben. Ihre Art der Gesellschaftskritik?

Ich habe lange Jahre auch Kabarett gemacht. Von daher habe ich einen satirischen Ansatz verinnerlicht, aktuelle Dinge aufzugreifen und auf die Schippe zu nehmen. Diesmal sind es beispielsweise unter anderem Social Media und der Hype um die hochgelobte nordische Küche. Nomakoch René Redzeqi stand ein wenig Pate für die Parodie. Wobei es viele Dinge, die ich im Krimi beschreibe, wirklich gibt – etwa, dass Kompott einfach auf den Tisch geschmiert wird. Ein angesagtes Restaurant hat es getan. Ich habe keine eindeutige Haltung dazu. Vieles finde ich gut, aber es wird eindeutig auch übertrieben.

Gibt es weitere Themen, die Ihnen am Herzen liegen?

Eine nachhaltige und moderate Bebauung der Nordseeinseln mit Augenmaß und diese sehr neumodische Angewohnheit, immer wieder neue Trends rausbauen zu müssen. Dafür stehen im Krimi die Langweilerinnen mit ihren Kursen im Nichtstun in den Dünen. Das wirft die Frage auf, ob der gute alte traditionelle Tourismus nicht vielleicht doch auch etwas Gutes hat. Meine Hauptfiguren behalten stets Bodenhaftung und machen nicht jeden Trend mit. Eigentlich ist es ein wenig ein Antitrend, den ich propagiere.

Haben Sie noch Rezepte für ein weiteres Kochbuch, oder kommt als nächstes wieder ein Krimi?

Das Kochbuch war eine einmalige Sache, die sehr viel Spaß gemacht hat. Aktuell schreibe ich an der Fredenbüll-Reihe weiter. Meist auf Amrum, denn dort ist es so schön ruhig – von meinem Schreibtisch aus kann ich Föhr sehen –, sodass ich mich gut auf die Krimis konzentrieren kann.

Kai Wehl

Fortsetzung auf Seite 30



TIPP: Witzig, bedient herrliche Klischees und ist sehr unterhaltsam: Krischan Koch, Der weiße Heilbutt, dtv, Taschenbuch, 320 Seiten, 10,95€

Ein schönes Beispiel aus dem Kochbuch ist dieser Croque, ein Leibgericht der Fredenbüller Kommissarin Nicole Stappenbek.



© Stefan Schulte-Ladbeck

Fortsetzung von Seite 28

CROQUE Störtebeker

ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

FÜR DIE KNOBLAUCH-MAYONNAISE

1 Knoblauchzehe, Salz, 1 TL Rapsöl
½ frische rote Chilischote, (Fingerchili, Peperoni)
4 EL Mayonnaise, 1 EL Tomatenketchup
¼ Bio-Zitrone, schwarzer Pfeffer aus der Mühle

FÜR DAS CROQUE

4–8 Blätter Romanasalatblätter, je nach Größe
½ rote Zwiebel
4 frische Baguettebrötchen und Butter zum Bestreichen
4 Doppel-Matjesfilets à 70–80 g
4–6 EL gepulte Nordseekrabben
Knoblauch-Mayonnaise (siehe Teilrezept)

KNOBLAUCH-MAYONNAISE

Die Knoblauchzehe schälen und fein hacken. 1 Prise Salz zugeben und mit der Messerklinge zu einer feinen Paste zerreiben. Den Knoblauch mit dem Rapsöl in einer kleinen Schüssel verrühren. Die Chilischote putzen, fein hacken und zugeben. Die Mayonnaise und den Tomatenketchup unterrühren. Die Knoblauch-Mayonnaise mit etwas frisch geriebener Zitronenschale verfeinern und mit Salz und frisch gemahlenem Pfeffer abschmecken.

CROQUE

Die Romanasalatblätter waschen und gut trockentupfen. Die Zwiebel schälen und in hauchdünne Ringe hobeln. Die Baguettebrötchen

quer halbieren und die unteren Brötchenhälften mit Butter bestreichen. Darauf zuerst je 1–2 Blätter Romanasalat und je 1 Doppel-Matjesfilet legen. Darauf Nordseekrabben verteilen und mit hauchdünnen Zwiebelringen belegen. Zum Schluss die Knoblauch-Mayonnaise daraufgeben und mit den oberen Brötchenhälften abschließen.

ANRICHTEN

Je 1 Croque »Störtebeker« auf 4 Teller setzen oder in eine Serviette wickeln und genießen. Zubereitung 15 Minuten


Buchtipp:

Eines von 70 spannenden Rezepten aus Fredenbüll. Das Küsten-Krimi-Kochbuch präsentiert die Gerichte, die die Kommissare & Co. in den Geschichten essen, aber auch viele mangesuchte Klassiker aus norddeutschen Küche.

Dazu gibt's schöne Fotos – ein Buch das Spaß macht!

*Krischan Koch,
Jo, kann man essen,
Christian Verlag,
Hardcover,
192 Seiten,
19,99 Euro*





**BLOCK
HOUSE**
BEST STEAKS SINCE 1968

Bis zum
17.10.



GENUSS VOR DER TÜR: UCKERMÄRKER STEAKS

Ein kerniges Rib-Eye Steak, 320 g oder ein saftiges Rumpsteak, 280 g aus Mecklenburg-Vorpommern, dazu Kürbisgemüse in Ingwerbutter und eine original Baked Potato mit Sour Cream.

BLOCK HOUSE 14 x in Hamburg | www.block-house.de | Folgen Sie uns auf Social Media

Click & Collect





Ende Oktober dreht sich in der Kaisergalerie alles rund um lokale Leckereien, mit Verkaufsständen, Workshops und einem großen Tisch im Zentrum.

RUNDREISE DURCH DIE HANSEATISCHE KÜCHE

Die **Kaisergalerie**, Große Bleichen 23-27, lädt alle Gourmets und die, die es werden wollen vom **21.-30. Oktober** zum Foodevent „**Kulinarische Markt Galerie**“ ein – mit Dinner, Workshops und Livemusik. Spätsommerliches Ambiente, Highclass-Shopping und typisch regionale Kost aus der norddeutschen Hafenküche runden das Fest der Sinne ab. Im herbstlich geschmückten Gang der Kaisergalerie servieren das UZWEI Deli und die Hobenköök am 21.10. saisonale und regionale Gerichte an einer langen Tafel. Anschließend bietet die Kaisergalerie zehn Tage lang mit Ver-

kaufsständen und Workshops rund um das Thema Lokale Leckereien. Der große Tisch im Zentrum der Kaisergalerie steht dabei für das wiederentdeckte Zusammengehörigkeitsgefühl: Einfach einmal bei typisch norddeutschen Delikatessen mit Fremden und Freunden zusammenfinden. Kauflustige Besucher haben zudem die Chance, bei einer Tombola edle Preise der ortsansässigen Geschäfte zu gewinnen. Am **30. Oktober** feiert die Kaisergalerie um 17 Uhr das Event-Finale, mit Live-Musik und Glühwein. Mehr Infos auf www.kaisergalerie.net.



RAUSCHENDES FINALE BEIM HELGA CUP

Bei ordentlich Wind und mit ordentlich Speed gewinnt das **HSC Woman Team** mit Steuerfrau **Silke Basedow** und ihrer Crew **Maren Halbrock, Juliane Zepp** und **Marion Rommel** nach 2020 vor dem Team von der HNV Akademie und den Berliner Goldelsen auch den Helga Cup 2021.

Mit Speed von über 11 Knoten rauschten die Finalistinnen unter Genaker über den Parcours – nicht nur für die ZuschauerInnen einmalige Bilder von der Alster. Und im Ziel: ein trotz herbstlicher Temperaturen durch die Alster schwimmender Cup Initiator Sven Jürgensen, der den HSC-Frauen zu ihrem Double als Erster gratulierte. In 45 Wettfahrten zuzüglich dem Finalrennen kämpften

Siegten im SV 14: Heike Gecken und Lillemor Köper (l.)

Holte sich nach 2020 wieder den Sieg: das HSC Woman Team.



bei der vierten Auflage der größte Frauenregatta weltweit über 230 Frauen aus 9 Nationen um den Helga Cup 2021. Die Seglerinnen kamen aus USA, Kanada, Monaco, Großbritannien, Schweiz, Österreich, Niederlande, Schweden und Deutschland und feierten an der Alster im Norddeutschen Regatta Verein Frauensegeln pur. Einmal mehr war der Helga Cup viel mehr als eine Regatta. Mit der Idee, eine Veranstaltung für jederfrau zu sein, empowernte der Helga Cup 4.0 wieder viele neue Teams aktiv in den Segelsport einzugreifen. Hamburgs Staatsrat Christoph Holstein würdigte bei der Siegerehrung auch genau die faszinierende Mischung: „Als ich über den Steg ging, hörte ich eine Crew, wie sie sagte: ‚Mir ist egal, wo ich gelandet bin, Hauptsache wir haben Spaß! Und genau diese Mischung aus Sport, Wettbewerb, Schulung, Cooperation, Empowering, Inklusion und das garniert mit dem Spaßfaktor macht diese Veranstaltung so unglaublich wertvoll!“ Bei den **SV 14** gewann das **Team LilleHei mit Heike Gecken und Lillemor Köper**, die gerade vor zwei Wochen noch WM Gold bei den Parakanuten holte. Zweite wurden Fock'n Roll mit Susanne Krause und Katharina Menge vor den Dutch Ladys Alice van der Ham und Elles van der Meer-Oudejans. Mehr Infos: www.helgacup.de

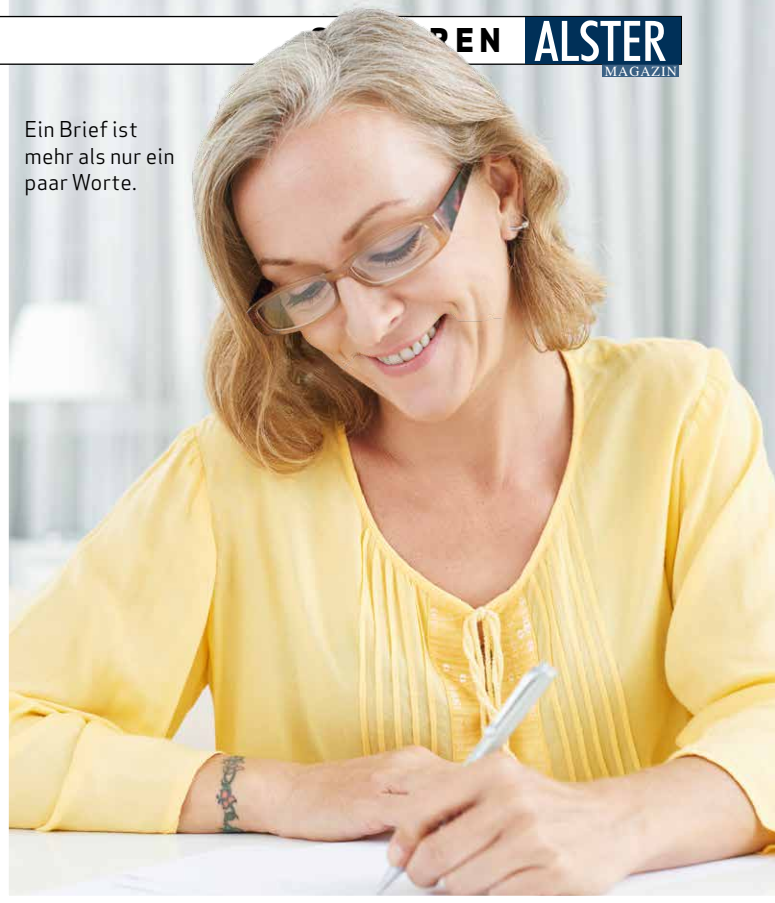
DAS KLEINE GLÜCK AUS DEM BRIEFKASTEN

Die Initiative „Stift und Papier“ setzt ein Zeichen gegen soziale Vereinsamung. Über das Schreiben von Briefen verbindet sie Generationen. Der Zuspruch ist überwältigend. Viele Menschen, nicht nur in Deutschland, können aufgrund ihres Alters, einer Krankheit oder aus anderen Gründen kaum mehr am öffentlichen Leben teilnehmen. Durch die derzeitigen Lebensumstände erreicht die Isolation dieser Menschen einen traurigen Höhepunkt. „Stift und Papier“ möchte die Generationen über Briefe miteinander in Kontakt bringen und somit etwas gegen die soziale Vereinsamung tun. Über 40.000 vermittelte Briefkontakte durch die Mithilfe von gut 450 Pflegeeinrichtungen in ganz Deutschland sind das beeindruckende Ergebnis nach einem Jahr.

Ein richtiger Brief ist mehr als nur ein paar Worte. Da sind das Sich-Zeit-Nehmen, das Sinnieren über Worte und Sätze. Oder das Verzieren von Papier und Kuvert ... Irgendwie verbindet man sich anders und inniger mit dem Menschen, zu dem man auf diese Weise Kontakt aufnimmt. Oder auch die Freude auf der anderen Seite, einen Brief zu erhalten.

Jeder kann sich auf stiftundpapier.org als Briefeschreiber:in registrieren. Alles, was Generationen verbindet, stärkt die Gesellschaft und hilft, besser aufeinander zu achten.

Ein Brief ist mehr als nur ein paar Worte.



PFLEGEN & WOHNEN HAMBURG
In Gemeinschaft leben. Seit 1619



**INITIATIVE
ZUKUNFTSPFLEGE**

PFLEGE IM HERZEN HAMBURGS – WIR BAUEN FÜR SIE!

Wir modernisieren unsere Pflegeeinrichtung und bieten Ihnen zukünftig komfortable Einzelzimmer mit Balkon, großzügige Aufenthaltsräume, ein schickes Restaurant und eine großflächige Parkanlage. Den Baufortschritt können Sie unter www.zukunftspflege-hamburg.de verfolgen. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne persönlich zur Verfügung. Rufen Sie uns an!

PFLEGEN & WOHNEN UHLENHORST · Heinrich-Hertz-Straße 90 · 22085 Hamburg
Telefon (040) 2022-4305 · uhlenhorst@pflegenundwohnen.de · www.pflegenundwohnen.de



Dauern Hexenschuss-Beschwerden länger als drei Tage an und haben die eigenen Bemühungen zur Linderung nicht angeschlagen, sollte ein Arzt aufgesucht werden.

Die Hexe **hat geschossen**

Hexenschuss zählt zu den typischen **Volkskrankheiten**. Bis zu 85 Prozent der Bevölkerung erwischt der **akute Kreuzschmerz** etwa einmal im Leben. Lumbago, so der medizinische Begriff, verschwindet in den meisten Fällen ganz von alleine. Wir sagen, **was dabei hilft**.

SOS Tipps: Das hilft bei Hexenschuss

Wärmflasche auf den unteren Rücken legen. Das entspannt die Muskulatur und regt die Durchblutung an. Rotlicht auf betroffene Stelle bringen. Die Wärme wirkt entspannend.

Stufenlage einnehmen: Erst flach auf den Rücken legen, dann Beine auf einen Stuhl oder Kissenstapel bringen, so dass die Knie einen rechten Winkel bilden. Diese Position entlastet die Wirbelsäule kurzfristig, die Muskeln im unteren Rücken können entspannen und heftiger Schmerz lässt nach.

Möglichst nicht ins Bett legen. Schonende Bewegung führt schneller zur Genesung

Bei Bedarf Schmerzmittel einnehmen.

Was ist Hexenschuss?

Hexenschuss tritt plötzlich auf. Ein stechender Schmerz fährt dabei in den unteren Rücken und bleibt über längere Zeit bestehen. Betroffene können sich dann kaum noch bewegen, da die Muskeln in der Lendengegend stark verspannt sind. Dabei werden Nerven gereizt, die die Wirbelsäule versorgen. Der Begriff „Hexenschuss“ stammt noch aus dem Mittelalter und der damaligen Vorstellung, dass der Schmerz durch den Pfeilschuss einer Hexe verursacht würde.

Ursachen für Hexenschuss

Wer einen Hexenschuss erleidet, hat sich zuvor meist ruckartig oder ungewohnt bewegt. Auch falsche oder verstärkte Belastung kann den akuten Schmerz auslösen. Dabei liegt das ursächliche Ereignis manchmal sogar einige Tage zurück. Der stechende Schmerz ist in

einer plötzlichen Verhärtung der Muskulatur begründet. Die ist bei Betroffenen meist unterentwickelt und kann Überlastungen oder Instabilitäten entsprechend schlecht auffangen. Ebenso können psychische Belastungen oder feuchtes, kaltes, Wetter das Auftreten eines Hexenschusses begünstigen.

Symptome von Hexenschuss

Die Beschwerden werden von Betroffenen als plötzlich einschneidender Schmerz beschrieben. Der erstreckt sich über den unteren Lendenwirbelbereich und das Kreuzbein (in dessen Mitte oder seitlich davon). Besonders beim Laufen oder Stehen quälen die bohrenden bzw. stechenden Schmerzen. Oft strahlen sie auch weiter aus. Die Beweglichkeit ist aufgrund der Schmerzen in der Lendenwirbelsäule stark eingeschränkt. Meist betreffen sie nur eine Körperseite zwischen Gesäß und Rumpf. Wen der Hexenschuss erwischt hat, der kann sich meist auch nicht mehr bücken. Automatisch wird eine leicht nach vorn gebeugte Position als Schonhaltung eingenommen. Etwas Linderung verschaffen das Liegen auf der Seite mit angewinkelten Beinen oder die Rückenlage mit Stufenlagerung (angewinkelte Beine auf einen Stuhl oder übereinander gestapelte Kissen legen). Ist auch die Brustwirbelsäule betroffen, kann dies zur Beeinträchtigung beim Atmen führen.

Wann sollte man bei Hexenschuss zum Arzt?

Dauern Hexenschuss-Beschwerden länger als drei Tage an und haben die eigenen Bemühungen zur Linderung nicht angeschlagen, sollte einen Arzt aufgesucht werden. Kommen zum Rückenschmerz weitere

Fortsetzung auf Seite 36



ICH WILL DABEI SEIN, WENN MEINE THERAPIE AUCH DIGITAL BEGLEITET WIRD.

MIT DEM WUNSCH NACH ZUSÄTZLICHER PSYCHO-
THERAPEUTISCHER BETREUUNG SIND SIE BEI
ASKLEPIOS GUT AUFGEHOBEN. Unsere Smartphone-
App unterstützt Sie in der Zeit zwischen den
Therapieterminen und hilft Ihnen, schneller
gesund zu werden.

Mehr erfahren unter asklepios.com/digitalisierung



Gesund werden. Gesund leben.

Die Hexe hat geschossen

Symptome hinzu wie Kribbeln, Empfindungsstörungen an den Beinen oder Lähmungserscheinungen wird geraten, sofort zum Orthopäden oder Hausarzt zu gehen. Der behandelnde Arzt wird sich dann ein genaues Bild von der Erkrankung machen. Bei der Untersuchung geht es darum, Ursachen wie zum Beispiel einen Bandscheibenvorfall auszuschließen. Die Haltung des Rückens wird genauer angesehen und die Beweglichkeit der Wirbelsäule geprüft. Durch Abtasten der Muskulatur sucht der Arzt unter anderem nach schmerzhaften Verspannungen. Strahlen die Schmerzen bis ins Bein hinunter, wird er auch die Sensibilität im Bein, Muskelkraft und Reflexe kontrollieren.

Was tun bei Hexenschuss?

Schmerzen, die ein Hexenschuss hervorruft, können wirkungsvoll durch Wärme und Bewegung reduziert werden. Schonhaltungen gilt es zu vermeiden. Am besten eine Wärmflasche auf den unteren Lendenwirbelbereich auflegen, die Rückenpartie mit Rotlicht bestrahlen oder ein heißes Bad nehmen. Sind die einschießenden Schmerzen so stark, dass Bewegen fast unmöglich scheint, können Schmerzmittel eingenommen werden. ms



Wer einen Hexenschuss erleidet, hat sich zuvor meist ruckartig oder ungewohnt bewegt. Auch falsche oder verstärkte Belastung kann den akuten Schmerz auslösen.

Therapiezentrum am Rothenbaum

Physiotherapie-Naturheilkunde Praxis Skan-Chiropraktik

Brian D. Toktas Spezialist für Physiotherapie

Dr. med. Svetlana Vronskaja

Fachärztin für Kinder und Jugendmedizin und Naturheilverfahren

Dr. med. Claudia Rothmund Infektiologie-Tropenmedizin

- Physiotherapie (Alle Kassen und Privat)
- Chiropraktik • Dorn-Therapie
- Ästhetik • Stoßwellen-Therapie
- Naturheilverfahren



„Skan-Physiotherapie ist Ihr Spezialist für Physiotherapie und Naturheilverfahren. Mit den Anwendungen können nicht nur akute Schmerzen bekämpft, sondern auch systematisch neuen Verspannungen und Rückenproblemen vorgebeugt werden.“



Rothenbaumchaussee 26 • 20148 Hamburg
Tel: 040 - 38 6464 38 • www.skan-chiropraktik.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 09.00 – 20.00 Uhr, Samstag nach Vereinbarung

HÖHERE GRIPPE-IMPfQUOTE IN PANDEMIE

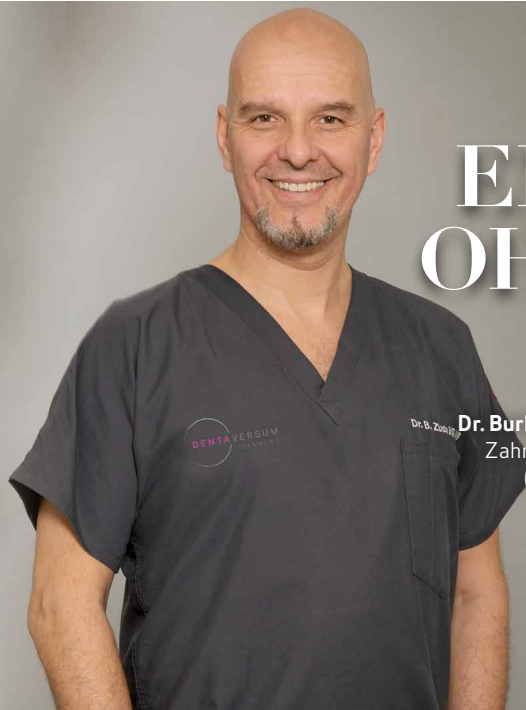
In der vergangenen Grippesaison haben sich deutlich mehr Menschen gegen Influenza impfen lassen als die Jahre zuvor. Das zeigt eine aktuelle Auswertung der Techniker Krankenkasse (TK). Demnach hat sich von September 2020 bis Ende März 2021 insgesamt fast jede bzw. jeder fünfte TK-Versicherte (18 Prozent) impfen lassen. In der Saison 2019/2020 war es im gleichen Zeitraum nur jede bzw. jeder Achte (12 Prozent). Die Quoten sind in allen Altersgruppen gestiegen, am stärksten bei den Älteren. So ließen sich in der Altersgruppe ab 60 Jahren 46,5 Prozent impfen, ein Plus von mehr als zehn Prozentpunkten. Den größten Sprung gab es bei den 60- bis 69-Jährigen. In dieser Gruppe ließen sich 2020/2021 39 Prozent der Versicherten impfen, im Vergleich zu 27 Prozent in der vorherigen Grippesaison.

„Dass sich in der Coronapandemie mehr Menschen und insbesondere mehr ältere gegen Grippe impfen ließen, war wichtig. Denn genau wie bei der Coronaimpfung gilt: Man schützt sich und andere“, sagt Dr. Jens Baas, Vorstandsvorsitzender der TK. „Auch in diesem Herbst wird es wieder darauf ankommen, dass das Gesundheitssystem nicht überlastet wird. Wir wissen nicht, wie stark die Grippewelle wird. Deshalb sollten sich insbesondere die Risikogruppen im Herbst mit einer Grippeimpfung schützen.“

Fast jeder Zweite ab 60 ließ sich von September 2020 bis Ende März 2021 gegen Grippe impfen.



KARIES ENTFERNUNG OHNE BOHREN!



Dr. Burkart M. Zuch
Zahnarzt MS MS
(UCLA/USA)



Ghazaleh Zargaran M.Sc.,
Zahnärztin und Expertin für
Zahnerhaltung und Endodontologie
(Wurzelkanalbehandlung)



Im **DENTAVERSUM HAMBURG** arbeiten unsere Experten mit viel Liebe zum Detail und modernsten Behandlungsmethoden für Ihre gesunden Zähne. An der schönen Hamburger Binnenalster. Wir entfernen Ihre Karies jetzt **ohne** Bohren. Geht das? **Ja, völlig schmerzfrei.** Erfahren Sie mehr über diese Innovation. Einfach den QR-Code scannen.

DENTAVERSUM HAMBURG

BALLINDAMM 3, 20095 HAMBURG
T 040 23 09 83
WWW.DENTAVERSUM.DE

PRAXIS-PARKPLÄTZE IN DER
KUNSTHALLE VORHANDEN

JETZT QR-CODE
SCANNEN UND
MEHR ERFAHREN:





Sicherheit auf einen Blick: Das neue K-EINBRUCH-Level

Wer sein **Haus** oder seine **Wohnung einbruchssicher machen** will, steht vor der oft schwierigen Entscheidung, in welche Maßnahmen überhaupt investiert werden sollte. Welche Lösung bietet einen optimalen Schutz? Und was empfiehlt die Polizei? Das neue **K-EINBRUCH-Level** visualisiert die polizeiliche **Empfehlungspraxis** und bietet Orientierung.

Schlosserei - Metallbau



- Beratung • Schlossdienst
- Einbruchschutz • Schließanlagen
- Fenstergitter aus Stahl und Edelstahl • Sicherheitsschlösser und Zylinder
- Zäune und Tore
- Einbruch hemmende Türen aus Aluminium und Stahl

M.KUMMERfeld  INH. A.HARTTEL

Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg • Tel.: 54 57 92
Fax: 54 57 51 • www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

Die Skala des neuen Levels reicht von A+ (optimaler Schutz) über B (ausreichender Schutz) bis C (unzureichender Schutz). Die Einteilung erfolgt in drei Hauptklassen Mechanischer Schutz (A/B/C) und 3 Zusatzklassen (A+/B+/C+). Plus steht dabei für elektronische Überwachung. „Mit unserem neu entwickelten K-EINBRUCH-Level sehen Bürgerinnen und Bürger auf einen Blick, wie wirksam eine bestimmte Sicherheitslösung ist und können sich dann für ein Produkt entsprechend ihrem persönlichen Sicherheitsbedürfnis entscheiden“, sagt Kriminaloberrat Harald Schmidt, Geschäftsführer der Polizeilichen Kriminalprävention und Initiator der Kampagne K-EINBRUCH.

Mechanische Absicherung steht an erster Stelle

Mechanische Sicherungen, die sinnvoll aufeinander abgestimmt sind, sind eine wesentliche Voraussetzung für einen wirksamen Einbruchschutz. Sie können dem Täter einen bestimmten Widerstand entgegensetzen und einen Einbruch unter Umständen verhindern. Für eine wirksame mechanische Absicherung empfiehlt die Polizei geprüfte und zertifizierte Produkte ab dem K-EINBRUCH-Level B. Dies steht für geprüfte Nachrüsticherungen (aufgeschraubt/verdeckt) sowie Komplettlemente nach RC 2. Diese Maßnahmen werden in der Regel auch von der KfW




Haben Sie Interesse an einer **Anzeigen-Werbung?**
Gerne berate ich Sie!

Gabriele Bergerhausen,
Mediaberaterin

Tel.: 538 930 55
Mobil: 0179 / 788 57 71
g.bergerhausen@alster-net.de



TÜMLER & PEIL

ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE Seit 1865

TP

☎ 6 93 20 45

Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de

Beratung Montage Reparatur Wartung

Damit es erst gar nicht dazu kommt, empfiehlt die Polizei gut aufeinander abgestimmte Sicherheitssysteme. Ein neues Level soll dabei unterstützend wirken.

gefördert. Ein Premium-Einbruchschutz wird mit Produkten des K-EINBRUCH-Levels A erreicht, das für Komplettlemente der Widerstandsklasse RC 3 steht.

Die einzelnen Level sollten durch Elektronik (Plus) ergänzt werden. Zusätzlich eingebaute Einbruchmeldeanlagen (EMA) bieten einen besonderen Schutz, da durch ihre Meldewirkung das Risiko für den Einbrecher, entdeckt zu werden, wesentlich erhöht wird. Am besten ist es also, die mechanische Sicherungstechnik mit der elektronischen Überwachung sinnvoll zu kombinieren. Das K-EINBRUCH-Level B+ kennzeichnet diese von der Polizei empfohlene Kombination von Mechanik mit einer Gefahrenwarnanlage mit Einbruchmeldefunktion bzw. der Klasse VdS Home. Für einen Premium-Einbruchschutz steht das K-EINBRUCH-Level A+ mit einer EMA ab Grad 2 bzw. der VdS Klasse A. Grundsätzlich sollte die EMA so erweitert werden, dass auch ein Überfallalarm ausgelöst werden kann.

Unzureichenden Schutz erkennen

Handelsübliche Fenster und Türen sowie einfache Maßnahmen wie beispielsweise abschließbare Fenstergriffe oder lediglich eine Anwesenheitssimulation bieten nur einen unzureichenden Einbruchschutz. Sie werden deshalb mit dem K-EINBRUCH-Level C klassifiziert. Auf einen mechanischen Schutz zu verzichten und damit lediglich auf Alarmtechnik mit oder ohne Zertifizierung zu setzen, schützt Haus oder Wohnung ebenfalls nur unzureichend und steht daher der polizeilichen Empfehlung entgegen. Solche Maßnahmen werden entsprechend dem K-EINBRUCH-Level mit C+ gekennzeichnet.

Mit der Einführung des neuen Levels wollen die Polizei und ihre Partner neben der Visualisierung der gängigen Empfehlungspraxis der Polizei ein bundesweites Branchenlevel der Polizei einführen, das eine Einordnung aller aktuellen Normen erlaubt sowie Transparenz und Orientierung für alle Marktteilnehmer wie beispielsweise Errichter, Versicherungen und Endverbraucher bietet. Langfristig soll damit eine Aufwertung der Kategorie und des Themas Sicherheit erreicht werden.



→ Beratung
→ Planung
→ Durchführung

SUN CONCEPT!
Wolfgang Jermann - Sonnenschutz in Perfektion

Informieren Sie sich jetzt über exklusive Shutters!

Individuell angepasster Sonnenschutz

Vertriebsbüro • Obenauptstr. 7 • 22335 Hamburg
Tel.: 040 / 226 347 123 • www.sunconcept-jermann.de



ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ

IKON KESO

seit 1922

• Einbruchschutz • Schlüsseldienst • Alarm- und Schließanlagen uvm. • Beratung bei Ihnen zu Hause • Montagefestpreise in ganz Hamburg • Sofortdienst
HH-Niendorf, Vogt-Cordes-Damm 10c ☎ 46 46 22
Volkdorf ☎ 6 03 03 90
www.kappler-einbruchschutz.de

KEINBRUCH

SEHMERN SIE IHM ZUKUNFT

Unser Betrieb ist im Adressennachweis von Errichterunternehmen für Überfall- und Einbruchmeldeanlagen des Landeskriminalamtes Hamburg aufgenommen.



Ausgezeichnete Einfamilienhäuser



Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832



Vorsitzender:
Torsten Flomm
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

Neutrale Experten-Beratungen rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

www.grundeigentuemerverband.de



Grundeigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg · Tel. 040 30 96 72-0 · Fax 040 30 96 72-44

Zum elften Mal hat der Callwey Verlag in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Architektur Museum und Experten aus der Immobilienbranche den **Wettbewerb Häuser des Jahres** ausgelobt. Eine gut besetzte Jury erkor aus 180 Einreichungen **50 herausragende Projekte** und verlieh mehrere Preise und Auszeichnungen.

In allen Jahren waren immer große und kleine Bauten dabei. Der kleinste kommt heuer mit 50 Quadratmetern aus, das von Armando Ruinelli für eine Person zum Studieren und Wohnen maßgeschneidert wurde. Der größte mit knapp 531 Quadratmeter Wohnfläche wurde von Dietrich | Untertrifaller wohnlich für vier Personen gestaltet. Die ausgewählten Häuser stehen auf dem Land, auf dem Dorf, in der Vorstadt und der Stadt. Sie sind aus Beton, Ziegel oder aus Stein, flächig aufgeglast oder von einzelnen Setzungen perforiert. Lehm sorgt für ein gesundes und dabei atmosphärisches Innenraumklima und bisweilen, wie bei dem Projekt, das Christian Feldkircher für seine Familie realisiert hat, kommt das Holz sogar aus dem eigenen Wald von den Urgroßeltern, er wurde nachhaltig wieder aufgeforstet. Die Häuser des Jahres liegen am Hang oder am Wasser, sie ducken sich aufs Gelände oder strecken sich in die Höhe. Liest man die Antworten auf die Frage, was den Reiz und das Problem beim Bau eines Einfamilienhauses ausmacht, dann sind heute die kritischen Töne sehr viel



© Jonathan Sage, www.jonathansage.de

Ein fast gläsernes Haus im Fünfseenland von Jacob & Spreng Architekten GmbH

lauter als vor Jahren. Die Architektinnen und Architekten gehen mit gutem Beispiel voran: „Der ständige Neubau von Einfamilienhäusern kann unseres Erachtens nicht die Antwort auf die Wohnungsfrage sein. Zumal es gleichzeitig so viel Leerstand bei bestehenden (Wohn-)Gebäuden gibt. Bei unserer Suche nach einem geeigneten Wohnraum waren wir deshalb immer auf der Suche nach gemeinschaftlichen Wohnformen oder einem interessanten Bestandsgebäude“, so Rike Kress von ARSP. Zumal es richtig ist, dass das Einfamilienhaus nicht die einzig denkbare Wohnform ist und nicht für jeden Ort die beste Lösung. Gezeigt hat die

Fortsetzung auf Seite 42



© Guido Erbring

Im Buch wird auf vielen Seiten deutlich, was mit dem Baustoff Beton alles geht.



DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN

St. Georg - Kapitalanlage: Schöne Wohnung in beliebter Szenelage, Baujahr 1898/2001 saniert, 1. Obergeschoss, ca. 68,5 m² Wohnfläche, 3 Zimmer, repräsentative Fassade, Stuckverzierungen, 2,80 Meter Deckenhöhe, Dielenboden, offener Wohn-/Essbereich, Westbalkon, Lift, V, 105 kWh/(m²a), Fernwärme, Kl. D, Kaufpreis: EUR 519.000,- zzgl. 3,57 % Käuferprovision

DAHLER & COMPANY Alster-Ost
Inh.: K & V Immobilien GmbH & Co. KG
Telefon 040.87 87 87-0 | alster-ost@dahlercompany.de

www.dahlercompany.com/alster-ost

IMVEKO
IMMOBILIENVERMARKTUNG

**SIE MÖCHTEN IHRE IMMOBILIE
VERKAUFEN?**

ab
999 €*

Wir bieten Ihnen vollumfängliche
Unterstützung ohne Courtageanspruch.
Profitieren Sie von unserer langjährigen
Erfahrung am Immobilienmarkt!

**IHRE GÜNSTIGE ALTERNATIVE
AM IMMOBILIENMARKT**

IMVEKO E.K. | Gunnar Roesler | Bahngärten 28 | 22041 Hamburg
+49 40 7439 7509 | info@imveko.de | www.imveko.de

*inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer

Auch auf schmalen Grundstücken ist modernes Bauen möglich.

Fortsetzung von Seite 40

Ausgezeichnete Einfamilienhäuser

Debatte jedoch, wie emotional aufgeladen das Thema Einfamilienhaus ist: Das eigene Haus ist und bleibt ein Traum vieler, ein sicherer Rückzugsort und individueller Ausdruck eines persönlichen Wohn- und Lebensgefühls. Dass es dafür differenzierte und höchst unterschiedliche Lösungen gibt, zeigt dieses Buch, das auch jedem Politiker ans Herz gelegt sei. *Katharina Matzig*

Häuser des Jahres 2021, von Udo Wachtveitl und Katharina Matzig, Callwey Verlag, Geb., 320 Seiten, 59,95 Euro



Beim Immobilienverkauf stehen wir Ihnen zur Seite: links und rechts von der Alster.

Rund um die Alster für Sie da: Gemeinsam mit uns finden Sie den passenden Käufer und erzielen den besten Preis für Ihre Immobilie – Ihr Engel & Völkers Team Alster.

040-471 00 50 · alster@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/alster-elbe
Eppendorfer Baum · 20249 Hamburg
@ engelvoelkersalster · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS



ALTES BAD WIRD ZUM WOHLFÜHLBAD

Gründe für eine geplante Badrenovierung sind vielfältig. Aktuelle Umfragen zeigen, dass für 40 % der Befragten die Umbaumaßnahmen längst überfällig sind, während 25,5 % sich eine Modernisierung wünschen. Rund 16 % geben an, sich in ihrem alten Bad nicht mehr wohlfühlen und auch die fehlende Barrierefreiheit wird häufig als Grund für einen Badumbau angegeben.

Viterma hält Lösungen für alle der genannten Probleme bereit. Vereinbaren Sie jetzt Ihren kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin mit **Michael Barthel, Ihrem lokalen Viterma Badexperten in Hamburg**. Dort erhalten Sie einen Einblick in unser vielfältiges Sortiment und können sich selbst von der hohen Qualität unserer Produkte überzeugen.

Viterma hat sich auf hochwertige Badsanierungen in kürzester Zeit spezialisiert. Nur rund fünf Arbeitstage werden benötigt, um aus Ihrem alten Badezimmer Ihr neues Wohlfühlbad zu zaubern. Ein lärm- und staubarmer Umbau mit Qualitätsprodukten sowie eine hohe Kundenzufriedenheit stehen für das Unternehmen im Mittelpunkt. Bei Viterma profitieren Sie von nur einem Ansprechpartner, 10 Jahren Garantie auf Viterma-Produkte sowie unserem Festpreisangebot.

Viterma Badexperte Michael Barthel: „Wir haben in



den letzten Jahren ein Badsanierungskonzept auf höchstem Niveau entwickelt. Diese einzigartige Vorgehensweise erlaubt es uns, Ihnen den Alltag im Bad zu erleichtern. Durch den bodenebenen Einbau der rutschhemmenden Dusche ist Ihr neues Badezimmer zukunftssicher und bietet auch mit nassen Füßen einen sicheren Stand.“ Mehr Infos und Beratungstermine unter **Tel. 040 29 99 60 26** und auf **www.viterma.com**

In maximal fünf Arbeitstagen zaubert Viterma aus Ihrem alten Bad Ihr neues Wohlfühlbad.

MODERNES **BADDESIGN** FÜR AVANTGARDISTEN

Duschabtrennungen sind als Ecken- oder Nischeneinbau bzw. an einer geraden Wand installierbar und eignen sich für jede Badgröße.



Gehen im Badezimmer Optik und Funktionalität Hand in Hand, spricht man oft von einer Wellness-Oase. Einzigartige Akzente setzt hierbei bspw. eine Walk-in Duschabtrennung mit edlen Profilarben. Dezent er kommt die Ausführung in Edelstahl gebürstet daher. Durch die offene Gestaltung entsteht eine Bewegungsfreiheit ohnegleichen. Zudem zeichnet sich eine solche Duschabtrennung durch ihren barrierefreien, komfortablen Einstieg aus. Die dabei verwendeten hohen Glaswände erleichtern die Reinigung und schaffen Transparenz, während die Glasabtrennung kalkschutzbehandelt ist und für die nötige Alterungsbeständigkeit sorgt. Dank verschiedenster Abmessungen eignen sich diese Systeme selbst für kleine Bäder. *HLC*

Sanitärtechnik Lind
Sanitär - Heizung - Bäder

Alter Teichweg 63 • 22049 Hamburg
Tel.: 040 - 611 820 78 • Mobil: 0171 / 20 24 670
www.sanitaertechnik-lind.de • info@sanitaertechnik-lind.de

Jan Hofer fährt den Traum vieler Oldtimerfans!



Fotos © Stefan Wallacha

8. Hamburg Car Classics

Die **Leidenschaft** für alte **Traumautos** verbindet. Das galt für die Teilnehmer/innen der **8. Hamburg Car Classic** Anfang des Monats, aber auch für zahlreiche **Oldtimer-Fans**, die am Streckenrand den Oldtimern von 40 am Auswanderermuseum gestarteten Teams zujubelten.

Bei bestem Wetter ging es rund 210 Kilometer über eine wunderbare Strecke durch das Alte Land zum Harms Hof Königreich, auf dem die Rallye-Teilnehmer Insektenhotels und Nistplätze aufstellten. Weiter ging es mit der Fähre nach Glückstadt, zum Hungrigen Wolf und über Heide bis nach St. Peter-Ording zur Driver's Night ins StrandGut Resort. Auf der gesamten Strecke wurden die 40 Oldtimer lautstark von zahlreichen Zuschauern begrüßt.

Das lag nicht nur an den zahlreichen Schmuckstücken vom Mercedes Benz Cabrio 300S W188 (Bj 1952) bis zum Jaguar XK 140 (von 1955). Auch bekannte Gesichter am Steuer erzielten viel Aufmerksamkeit. RTL-Nachrichten-Moderator Jan Hofer ging mit Ehefrau Phong Lan im Käfer Cabrio 1303 (BJ 1979) auf Tour und fuhr auf Platz 9. Für Aufregung sorgte auch Scooter-Frontmann H.P. Baxxter mit Freundin Lysann Geller im Jaguar E-Type Baujahr 1973. Baxxter gab an der Strecke fleißig Autogramme und nahm sich auch Zeit für Selfies mit den Fans, trotzdem fuhr er als 2. ins Ziel, belegte nur Platz 10 bei der Gesamtwertung. Den 1. Platz beim Gesamtergebnis und auch den Ladies Cup haben



Susanne Korden und Horst König

Nicoline Seemann und Birgit Seemann, Mutter und Tochter, in ihrem Mercedes Benz 220 Coupé von 1964, wie bereits im letzten Jahr, gewonnen. Auch die Urur-Enkelin des letzten deutschen Kaisers, Rixa Herzogin von Oldenburg, die am Steuer eines Bentley Anarche von Hiscox saß, fuhr für den Sieg und erreichte immerhin Platz 6. Ins Ziel kamen alle 40 Fahrzeuge, begleitet von der unterhaltsamen Moderation des namhaften Automobil-Journalisten und -Historiker Wolfgang Blaube, begrüßt vom SPO Bürgermeister Jürgen Ritter.

Im StrandGut Resort ging es zur Driver's Night mit geselligem Dinner im Deichkind Restaurant. Dieses Jahr wird der Fahr-Spaß mit sozialem Engagement verbunden. „Mit unserer Tombola wollen wir ein soziale Projekte unterstützen“, sagt Birte Ballauff „Mit dieser Rallye senden wir auch ein positives Lebensgefühl, denn es geht wieder los.“ Das ließen sich die Teilnehmer nicht zweimal sagen und innerhalb von fünf Minuten waren alle Lose (à 50€) verkauft. Auch Tourismusdirektorin Katharina Schirmbeck und StrandGut-Chef Karsten Werner griffen zu – 5000€ kamen für den guten Zweck zusammen und sorgten für einen krönenden Abschluss.

HP Baxxter mit Lysann Geller sowie Jan Hofer und Phong Lan Hofer (v.l.)



Die Gesamtsieger Birgit und Nicoline Seemann mit Veranstalterin Birte Ballauff (r.)

Willkommen im Club!

Vorteile gibt es bei uns jetzt schon
ab dem 3. Fahrzeug-Geburtstag.



Erstzulassung

1. Jahr

2. Jahr

Service Club 5 light¹
ab dem 3. Jahr 5% Rabatt*
ab dem 4. Jahr 10% Rabatt*

Service Club 5¹
ab dem 5. Jahr 20% Rabatt*

Service Club 8+¹
ab dem 8. Jahr 30% Rabatt*

¹ Kostenlose, fahrzeuggebundene Mitgliedschaft. Voraussetzung: Durchführung eines Sicherheitscheck an Ihrem Fahrzeug.

* Nicht mit anderen Aktionsangeboten kombinierbar. Barauszahlung nicht möglich. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.










Jetzt online Termin vereinbaren:
www.werkstatt-termin.hamburg



Volkswagen Automobile
Hamburg GmbH
www.volkswagen-hamburg.de

Audi
Hamburg GmbH
www.hamburg.audi

VGRHH GmbH
www.vgrhh-gruppe.de

brit. Flagge (Union ...)	Vorname d. Tennis-spielers Agassi	span. Edelmann	Frucht- inneres (Mz.)	lustiger Unfug	▼	franz.: trocken (Wein)	kurz für: zu der	▼	betrieb- sam	Urgrund des Seins (chin. Philos.)	Bauhilfs- stoff	▼	rumäni- sche Münzen	▼	Schab- eisen des Kamm- makers	▼	Kühnheit										
▶	▶	▶	▶	deutscher Buch- stabe	▶	▶	▶	▶	▶	▶	Hauptzeit einer Woche	▶	▶	▶	▶	▶											
Hand- arbeits- utensilien	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	mit Bäu- men ein- gefasste Straße	▶	▶	▶	▶	▶	Biergefäß (1 Liter)	leuchten, scheinen										
Kfz.-Z.: Bad Doberan	▶	▶	▶	beweg- liche Verbin- dung	▶	▶	▶	▶	▶	 Kirchweih	▶	▶	▶	▶	▶	▶											
Theater- platz	▶	▶	▶	▶	Hamburgs schöner Newsletter!  <small>powered by Alster Magazin</small> PEOPLE • LIFESTYLE • POLITIK & GESELLSCHAFT • GESUND LEBEN www.alster-aktuell.de										Behörde	▶	▶	▶	▶								
▶		▶	▶	▶											▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	
eingedickter Frucht- saft	▶	kleine Furche	▶	Kerzen- faden											▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	
Vortrag	▶	▶	▶	▶											▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶
Golf- schläger- art (engl.)	▶	▶	▶	▶											Echsenart	Massen- kund- gebung (Kw.)	▶	Wurfspeiß der Germanen	Kose- name der Mutter	einzig- e Aus- fertigung	span. National- held (El ...)	olivgrüner Papagei	zukünftig (lat., 2W.)	eh. ital. Renn- fahrer † (Franco)	▶	▶	▶
▶	▶	▶	▶	▶											▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶
Ab- sperrung	▶	Nicht- fachmann	▶	Deutsch- land zur Römerzeit											▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	Erbfaktor	▶
▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	Karten- spiel	König mit Esels- ohren	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	engl.: frei	Abk.: Anrainer	weib- licher Artikel								
eigen- artig, kurios	▶	salopp: stehlen	▶	waage- rechtes Bauglied	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	Vorname Laurels	Hinter- legtes	▶	▶	▶	▶	▶									
Behälter aus Holz	▶	▶	▶	▶	▶	kleines Zahnrad	▶	kleiner Junge (Kose- wort)	Herbst- blumen	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	Bericht (Kw.)									
▶		▶	▶	▶	Fluss zum Ouse	Preis- nachlass	▶	▶	▶	▶	▶	▶	dt. Auto- mobil- Club (Abk.)	der Blaue Planet	▶	▶	▶										
Schwer- metall	▶	indiani- sche Gottheit	▶	▶	▶	▶		▶	Gesamt- heit der Baum- blätter	Speise- fisch (Mz.)	▶	▶	▶	▶	▶	▶	Luftreifen	verblüht									
▶	▶	▶	▶	▶	▶	Punkt auf dem Würfel	▶	nicht sehend	▶	▶	▶	▶	▶	Gefäß für Blumen	Verkehrsmittel (Abk.)	▶	▶	▶									
gewisser- maßen	▶	wertvolle Holzart	▶	groß- angelegte Polizei- aktion	▶	▶	▶	▶	▶	Gesangs- stück für drei Stimmen	Pracht- straße	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶									
▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	krankhaf- te Willen- losigkeit	Stadt im Staat New York	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	ital.: nichts								
Vertrauens- miss- brauch	▶	griech. Kunst- göttinnen	▶	finn. Heißluft- bad	göttliche Tugend	▶	▶	▶	▶	▶	Schmier- vorrich- tung	Stink- marder	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶								
Gesichts- tarnung	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	vor- sätzliche Tötung	Paradies- garten	verstan- den (Funkver- kehr)	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	engl. und amerik. Längen- maß	foppen, hänseln							
▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	Südwind am Gardasee	Kletter- pflanze	▶	▶	▶	▶	▶	▶								
Wasser- pfeife mit langem Rohr	▶	▶	böser Geist, Unge- heuer	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶							
▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	Leder- flicken auf dem Schuh	▶	▶	▶	▶	▶	▶	veraltet: Truppen- spitze	▶	▶	▶	▶	▶							
höchster aktiver Vulkan Europas	▶	▶	strafen, rächen	▶		▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶								
▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶						

Das Lösungswort steht beim Impressum



Sudoku

So geht's: Sudoku gehört zu den beliebtesten Rätseln. Es besteht aus einem Quadrat, das in 3×3 Unterquadrate eingeteilt ist. Jedes Unterquadrat ist wieder in 3×3 Felder eingeteilt, sodass das Gesamtquadrat also 81 Felder (= 9×9 Felder) bzw. 9 Reihen und 9 Spalten mit je 9 Feldern

besitzt. In einigen dieser Felder sind schon zu Beginn Ziffern (1 bis 9) eingetragen. Das Puzzle muss so vervollständigt werden, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem der neun Blöcke jede Ziffer von 1 bis 9 genau einmal vorkommt.

Sehr leicht:

5		3		2	1	9		7
9	7		8	5		4	2	1
4			9	7	6		8	5
3	1	2					4	
		9	3	1		7		
7	5	4		8			3	9
	4	5	1	6	9		7	3
1	3	8	5	4	7		9	
			2	3				4

Leicht:

6	7			4	5		3	8
5	4		2	9		1		
1	9	8	7	3			4	
		1	6	2	9	8	5	
2	8				7		9	
9	6			5	4	3		
8	2		9	7	3	4	1	
3		4		8			6	9
7	5		4		1		8	3

Mittel:

8	4				9		2	1
					3	8	7	
		2	1	8			9	
					1	7	5	
	3		2	4	8			
	9		7		5	2		3
	2				4	9		
	7	3	5					
9	8		3	7				4

Schwer:

5						2		
				1			7	
		8	6					
			5			6		4
		1				3		
	7				4			
4			3					
							1	
	2							

What's up in TOWN?



Chun Li und Mäzen Jürgen Hunke



Moderatorin Frauke Ludowig und Gastgeber Christian Juergens



Natascha und Andreas Tourneau, Sportwagen-Experte

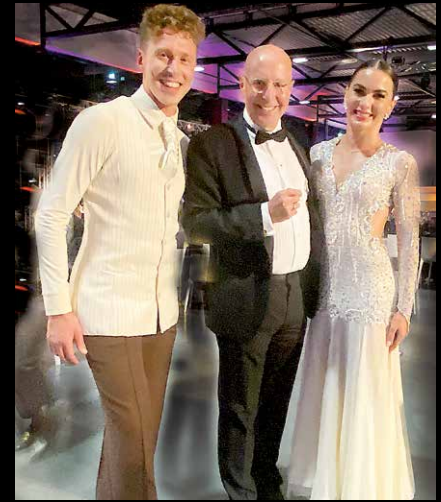


Janika Jaecke und DJ Kai Schwarz

© Heiko Wessling

MEGASHOW

Am ersten Oktoberwochenende präsentierten über 60 internationale Schmuck- und Uhrenmarken sowie führende Anbieter von Edelsteinen im Schuppen 53 ihre Neuheiten und schönsten Stücke. „Exklusiv, cool, multimedial. **THE SHOW** war keine Messe, sondern Luxus fürs Auge. Ein neues Format für Juweliere und ausgewählte Endkunden“, sagt Veranstalter **Dr. Christian Jürgens**. Die Bandbreite der ausgestellten (und natürlich gut bewachten) Schmuckstücke war groß und reicht hinauf bis zu einem Diamantring von Schreiner Fine Jewellery für 30 Millionen Euro. Davon wollten sich auch zahlreiche Prominente am Sonntagabend überzeugen und bei Fashionshows und einem Nachwuchsdesign-Wettbewerb über die neuesten Trends informieren.



Die Let's Dance-Stars Renata und Valentin Lusin mit Verleger Wolfgang E. Buss (m.): „Ich liebe die beiden!“



André C Hahi, Sandra Quadflieg mit kostbarem Schmuck.



Star-Model Marie Amière, schmückte im September das ALSTER MAGAZIN.



Petra van Bremen, Jacqueline Pojer und Yvonne Bathia (v.l.)

© HH Prominent



Gastgeberin und CeU-Präsidentin Kristina Träger mit Burda-Vorstand Philipp Welte, RA Prof. Dr. Matthias Prinz und PR-Lady Alexandra von Rehlingen (v.l.)

© Ulrich Träger

PRESSETALK

„**Freiheit, die ich meine**“: Dazu sprach **Philipp Welte**, Burda Vorstand, engagiert und leidenschaftlich vor den Unternehmerinnen des CeU, die der Einladung von **Kristina Träger**, Initiatorin und Präsidentin des Clubs, ins Hotel Vier Jahreszeiten folgten. Die privaten Verlage in Deutschland seien „ökonomisch bedroht“, denn die „wirtschaftlichen Möglichkeiten im Vergleich zu den amerikanischen Techkonzernen“ seien sehr eingeschränkt, dort herrsche im Wettbewerb „keine Chancengleichheit“. Deshalb forderte er von der Politik „Rahmenbedingungen, die es möglich machen, sich marktwirtschaftlich durchzusetzen“. Mehr Infos auf www.alster-aktuell.de.

IMPRESSUM

Verlagszentrale:

040 / 538 930-0

Mo.- Fr.: 9.00 bis 17.00 Uhr

Buchhaltung:

040 / 538 930-13

Mo.- Do.: 8.00 bis 12.00 Uhr

Redaktion:

040 / 538 930-40

Mo.- Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

Zustellung/Vertrieb:

040 / 538 34 52

E-Mail:

redaktion@alster-net.de

anzeigen@alster-net.de

Fax: 040 / 538 930 11

Internet:

www.magazine.hamburg

ALSTER MAGAZIN, ALSTERTAL MAGAZIN, MEDIZIN EXKLUSIV, HOME & LIFE, AEZ-INSIDE, HAMBURG WOMAN, alles auch online kostenlos lesbar.

ANZEIGEN-VERMARKTUNG nach Schwerpunkten:

Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel),

Tel. 538 930-55

Jutta Brandes (Hamburg), Tel. 538 930-50

Julia Carstensen (Hamburg), Tel. 538 930-56

Annegret Linke (Hamburg), Tel. 538 930-67

Sabine Meyerrose (Hamburg), Tel. 538 930-52

Simone Niklaus (Hamburg), Tel. 538 930-14

Luka Plepp (Hamburg), Tel. 538 930-62

Andreas Rohloff (Hamburg, Autowelt),

Tel. 538 930-51

Barbara Suhr (Makler/Immobilien), Tel. 538 930-54

Helmuth Wegner (Hamburg), Tel. 538 930-12

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg

Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Verlagsleitung:** Birgit Schümann

Chefredakteur: Kai Wehl | **Redaktion:** Nina Steinhilber | **Produktion/Anz.-Disponentin/**

Buchhaltung: Carmen Garrot | **Grafik:** Juliane Duczmal, Susanne Kaps, Sandra Schorr

Titelgestaltung: Sandra Schorr | **EDV- und DTP-Beratung:** IT-Service Thilo Noack

Druck: Eurodruck - Poznań Sp. z o.o. **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun

Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb - © 2021 Magazin Verlag Hamburg

Das Alster Magazin wird kostenlos an ausgewählte Haushalte (Eppendorf, Winterhude, Harvestehude, Uhlenhorst, Pöseldorf, Rotherbaum, St. Georg) zugestellt und liegt zusätzlich in ausgewählten Unternehmen für Sie bereit: magazine.hamburg/sharepoints/

MAGAZIN VERLAG HAMBURG
DAS MULTIMEDIA - HAUS

Me(e)hr Urlaub auf der Insel Sylt
Große Auswahl an 1 - 4 Zimmer Appartements
Top-Angebote auf Anfrage
Appartement-Brünig, Inh. Bärbel Lundershausen
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59

LANDGESTÜT TRAVENTHAL
GESTÜTS-WEIHNACHT
30. + 31. Okt.
6. + 7. November
23795 Traventhal (bei SE) • www.landgestuet-traventhal.de
HISTORISCHER HENGSTSAAL

Suche Schallplatten aus den Bereichen Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre. Tel.: 695 46 76

Div. Möbel und Stofftiere zu verschenken.
Tel.: 0173 9064476

Das nächste Alster Magazin erscheint am 5. November 2021.

Wir schaffen mit unserer Mediengruppe **multimediale Reichweite!**
Gleich informieren: 

Abonnieren Sie unseren Newsletter

Das Alster-Magazin
ONLINE LESEN



Jetzt abonnieren auf:
www.magazine.hamburg/e-paper/

Ferienhäuser auf Sylt



5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen
www.traumhaussylt.de Tel.: 040 53 69 40 06

What's up in TOWN?



Schauspielerin und Sängerin Caroline Kiesewetter und Barkassenprofi Hubert Neubacher (l.) mit Norbert Wiwianka



Gastgeberin Hannelore Lay (l.) und die in Volksdorf aufgewachsene Schauspielerin Eva Habermann



Der Präsident des Hamburger Fußball-Verbandes Dirk Fischer mit der Politikerin und Lehrerin Sylvia Canel

CHARITYBBQ

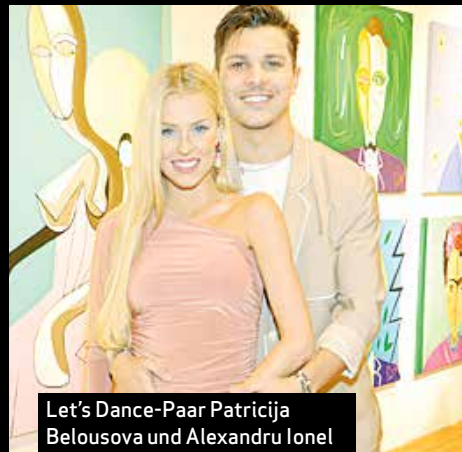
Hannelore Lay mit ihrer **Stiftung Kinderjahre** und das **The Fontenay** hatten gemeinsam zu einem von Schauspielerin Eva Habermann moderierten **Indian Summer-Fest an die Alster** geladen. Als Dank für Unterstützer und um wie immer Spenden für ihre gemeinnützigen Projekte zu sammeln. Unter anderem mit einer großen Tombola, für die Schülerinnen und Schüler der Grund- und Stadteilschule Alter Teichweg unter den rund 150 geladenen Gästen aus der Hamburger Gesellschaft, Wirtschaft und Politik Lose verkauft haben. Es hat sich gelohnt: Der Erlös betrug bei Redaktionsschluss 15.000€. "Erfahrungsgemäß steigt er in den kommenden Tagen weiter an", erklärte eine glückliche Hannelore Lay. Mehr Infos und Fotos gibt es auf www.alster-aktuell.de



Model Marie Amière - Titelstory im ALSTERTAL MAGAZIN 8 - mit Fontenay-Direktor Thies Sponholz



Künstlerin Egzona Popocvi und HerzPirat in Nova Meierhenrich (r.)



Let's Dance-Paar Patricija Belousova und Alexandru Ionel



Schauspielerin Julia Stinshoff



Timo Besche, Felix Nieder und Hendrik Mette (v.l.)

CHARITYBILDER

Die Hamburger **Künstlerin Egzona Popocvi** hat einige ihrer Kunstwerke in einer Pop-Up-Art-Galerie im Hanseviertel ausgestellt. Mit einem Teil der Erlöse wird der **Verein HerzPiraten** von Schauspielerin und Moderatorin **Nova Meierhenrich** unterstützt. Neben dem passiven Spendensammeln geht es der Initiatorin vor allem darum, Kindern mit Herzproblemen Erlebnisse zu schenken, die sie **vom Krankenhausalltag ablenken** und die positive Impulse setzen. Das Spendenresultat stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest.



ELBE & SPREE

HOMES + INVESTMENTS + 360° SERVICE



UHLENHORST-PALAIS



SCHENKENDORFSTRASSE



2 bis 7 Zimmer



2 bis 4 Zimmer



88 bis 320 m²



42 bis 135 m²



Ab € 1.498.000
ca. 2% Rendite



Ab € 698.000
ca. 2,2% Rendite

PREMIUM EIGENTUMSWOHNUNGEN IN UHLENHORST
IHR NEUES ZUHAUSE ODER INFLATIONSGESCHÜTZTES INVESTMENT

elbe-spree.com | 040-27 88 306-0 | eppendorf@elbe-spree.com



ELBE & SPREE

HOMES + INVESTMENTS + 360° SERVICE



Eine neue Generation Immobilien-Dienstleister für die nächste Generation Immobilien-Eigentümer

Seit 2015 - Innovativ, motiviert und kompetent. Mit mehr als 1.000 verkauften Eigentumswohnungen, Wohn- und Investment Objekten.

Uns von Elbe & Spree verbindet die Leidenschaft für Immobilien und der Anspruch an fundierten Service. Dafür haben wir Strukturen und Leitsätze geschaffen, die wir jeden Tag erneut mit Leben erfüllen.

Was dürfen wir für Sie tun?

- ...Ihr neues Zuhause?
- ...Ihr inflationssicheres Investment?
- ...Ihr zuverlässiger Verkauf?

 Scan mich

